

OLYMPIA

- DE** Laminiergerät
- GB** Laminator
- FR** Plastifieuse
- IT** Plastificatrice
- NL** Lamineerapparaat
- ES** Aparato laminador
- GR** Συσκευή πλαστικοποίησης



OLYMPIA A 5610

07.2019



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	1
Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	1
Übersicht	2
Verpackungsinhalt	3
Bevor Sie loslegen	3
Zu Ihrer Sicherheit	4
Sicher aufstellen und in Betrieb nehmen	6
Laminieren	6
Wenn etwas nicht funktioniert	8
Regelmäßige Wartung und Pflege	9
Technische Daten	10
Konformitätserklärung	10
Hinweise zur Entsorgung	11
Garantie	11

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Laminiergeräts A 5610 - im Folgenden: Laminiergerät. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Laminiergerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Laminiergeräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise bei der Handhabung Ihres Laminiergeräts. Benutzen Sie das Laminiergerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Laminiergeräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Laminiergerät ist geeignet für das Laminieren mit Heißlaminierfolien (bis zu einer maximalen Größe von DIN A3) mit einer Laminierfolienstärke von 80 - 250 micron, wobei die Gesamtdicke der zu laminierenden Dokumente (Fotos, Bilder, Karten, Papier usw.) bei maximal 1,0 mm liegen darf. Das Laminiergerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

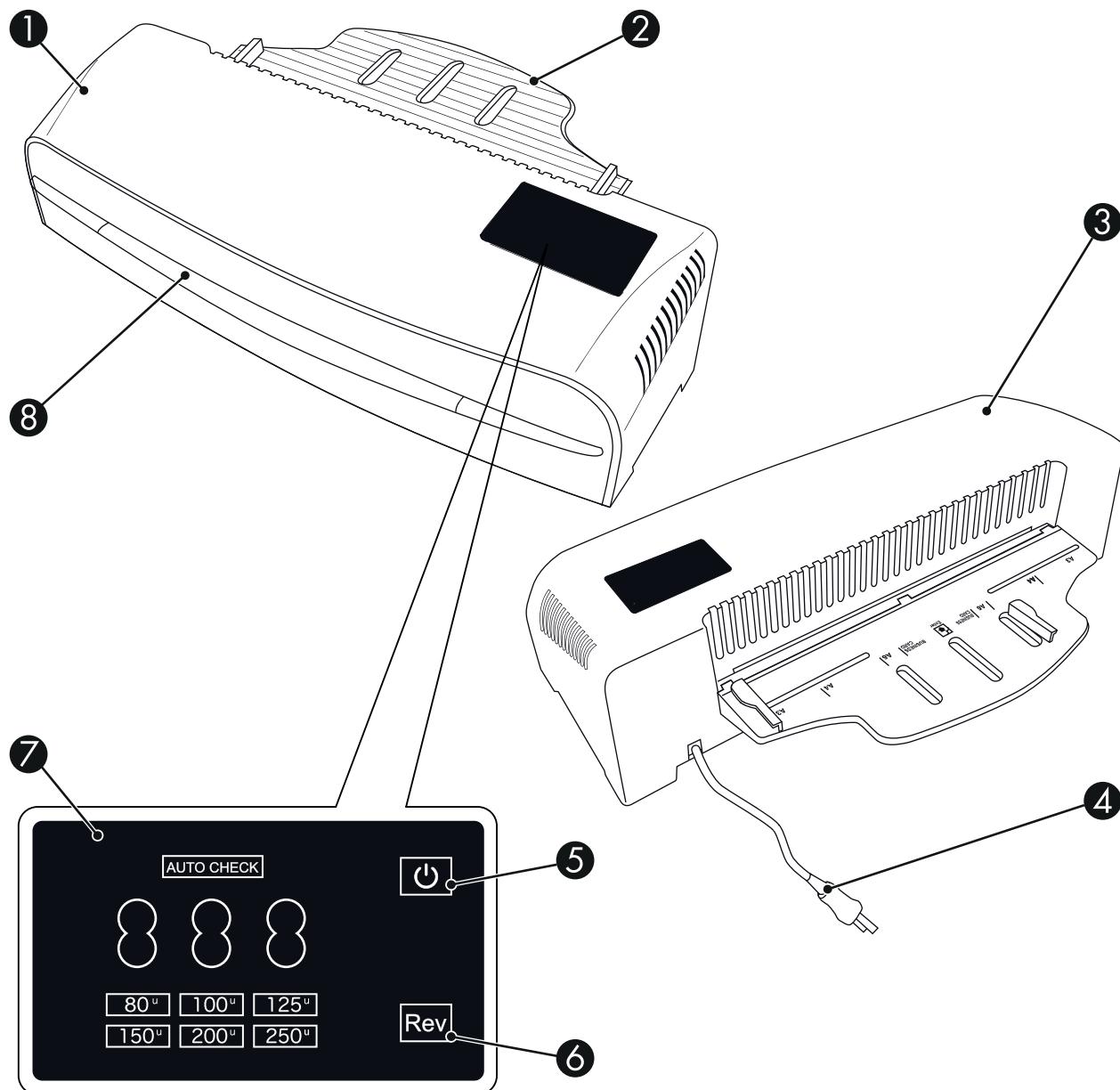
Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Das Laminiergerät ist nicht geeignet für das Laminieren ungeeigneter Materialien oder zum Verwenden außerhalb der in den Technischen Daten beschriebenen zulässigen Umgebungsbedingungen. Jede andere Verwendung als die in der bestimmungsgemäßigen Verwendung beschriebenen Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Laminiergerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Übersicht

Übersicht

Die folgenden Abbildungen zeigen Ihnen das Laminiergerät im Detail.



- ① Laminiergerät A5610
- ② Folienführung
- ③ Eingabeseite
- ④ Netzstecker

- ⑤ Taste Ein-/ Aus
- ⑥ Taste Rev
- ⑦ Kontrollfläche
- ⑧ Ausgabeseite

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt des Laminiergeräts, bevor Sie das Laminiergerät in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, nehmen Sie das Laminiergerät keinesfalls in Betrieb. Wenden Sie sich an unseren Service.

- Laminiergerät A 5610
- Folienführung
- Bedienungsanleitung

Bevor Sie loslegen

Die folgenden Hinweise helfen dabei, dass das Laminiergerät stets so funktioniert, wie Sie es erwarten.

- Laminieren Sie keine metallenen, nassen oder unebenen Materialien.
- Führen Sie Laminierfolien immer mit der geschlossenen Seite voran und in gerader Ausrichtung in die **Eingabeseite ③** des Laminiergeräts ein.
- Schneiden Sie Laminierfolien falls notwendig erst nach dem Laminieren zu.
- Bitte bedenken Sie, dass heiß laminierte Materialien fest mit der Laminierfolie verbunden werden und nicht ohne mögliche Beschädigungen wieder aus der Laminierfolie entnommen werden können.
- Ziehen Sie die Laminierfolie während des Laminierens nicht aus der **Ausgabeseite ⑧**.
- Verwenden Sie ausschließlich zum Heißlaminieren geeignete Laminierfolien. Für ein optimales Laminierergebnis empfehlen wir die im Fachhandel erhältlichen Laminierfolien der Marke Olympia.

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um sich und die Umwelt zu schützen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Fehlerhafter Umgang mit Ihrem Laminiergerät kann zu Stromschlag führen. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten an Ihrem Laminiergerät sind nicht zulässig. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Achten Sie darauf, dass das Laminiergerät in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt wird, damit das Laminiergerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann. Fassen Sie das Laminiergerät niemals mit nassen Händen an. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie Ihren Laminiergerät ausschließlich in trockenen Innenräumen.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche. Während des Laminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie. Die austretende Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Entnehmen Sie die austretende Laminierfolie nur am abgekühlten Ende der Laminierfolie.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierreste. Nach dem Reinigen führt das austretende Papier sehr heiße Laminierreste mit sich. Entnehmen Sie das austretende Papier nur am abgekühlten Ende.



WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien. Kinder können Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien verschlucken. Kinder von Ihrem Laminiergerät und dessen Verpackung fernhalten.



WARNUNG! Das Laminiergerät kann von Kindern ab einem Alter von acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Laminiergeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Laminiergerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG! Gefahr durch Gesundheitsschädliche Dämpfe. Beim Laminieren können gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen. Sorgen Sie beim Laminieren stets für eine gute Belüftung.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Einzugsmechanismus. Lose Gegenstände können sich im Einzug verfangen und Verletzungen hervorrufen. Halten Sie Finger, Haare, Schals, Krawatten, Schmuck etc. vom Einzug fern.



VORSICHT! Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegte Kabel. Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Achten Sie darauf, dass keine Schäden am Netzstecker und am Netzkabel auftreten können. Achten Sie darauf, dass das Laminiergerät in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt wird, damit Ihr Laminiergerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.



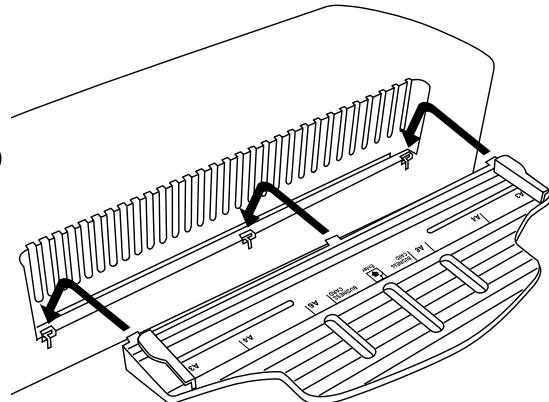
ACHTUNG! Sachschaden möglich. Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Verwenden Sie das Laminiergerät nur in geschlossenen Räumen und innerhalb der in den Technischen Daten angegebenen zulässigen Umgebungsbedingungen.

Sicher aufstellen und in Betrieb nehmen



WICHTIG! Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe des Laminiergeräts mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt (220 V - 240 V, 50 Hz).

1. Stellen Sie das Laminiergerät standsicher auf einer ebenen, waagerechten Oberfläche und in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
2. Stecken Sie die **Folienführung** ② auf der Rückseite wie abgebildet auf das Laminiergerät auf. Die **Folienführung** ② rastet hörbar ein.
3. Schließen Sie den **Netzstecker** ④ des Laminiergeräts an eine leicht zugängliche Steckdose an.
4. Das Laminiergerät ist jetzt betriebsbereit.
Die Kontrollfläche ist schwarz und die **Taste Ein-/ Aus** ⑤ leuchtet rot.



Laminieren

Beim Heißlaminieren wird die Laminierfolie auf eine Temperatur von bis zu 105 °C erhitzt, während die Laminierfolie durch die Walzen des Laminiergeräts geführt wird. Es entsteht eine dauerhafte thermische Verbindung von laminiertem Material und Laminierfolie. Durch das Heißlaminieren werden Wasser, Sauerstoff und Bakterien dauerhaft vom laminierten Material ferngehalten.

Das Laminiergerät erkennt die Stärke (80µ, 100µ, 125µ, 150µ, 200µ, 250µ) der eingelegten Laminierfolie automatisch und stellt die Temperatur und Geschwindigkeit entsprechend der Dicke ein.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Einzugsmechanismus. Lose Gegenstände können sich im Einzug verfangen und Verletzungen hervorrufen. Halten Sie Finger, Haare, Schals, Krawatten, Schmuck etc. vom Einzug fern.

1. Drücken Sie die **Taste Ein-/ Aus** ⑤ auf der **Kontrollfläche** ⑦. Zur Bestätigung ertönt ein kurzer Signalton. Auf der Kontrollfläche leuchtet **AUTO CHECK**.



WARNUNG! Gefahr durch gesundheitsschädliche Dämpfe.
Beim Laminieren können gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen. Sorgen Sie beim Laminieren stets für eine gute Belüftung.

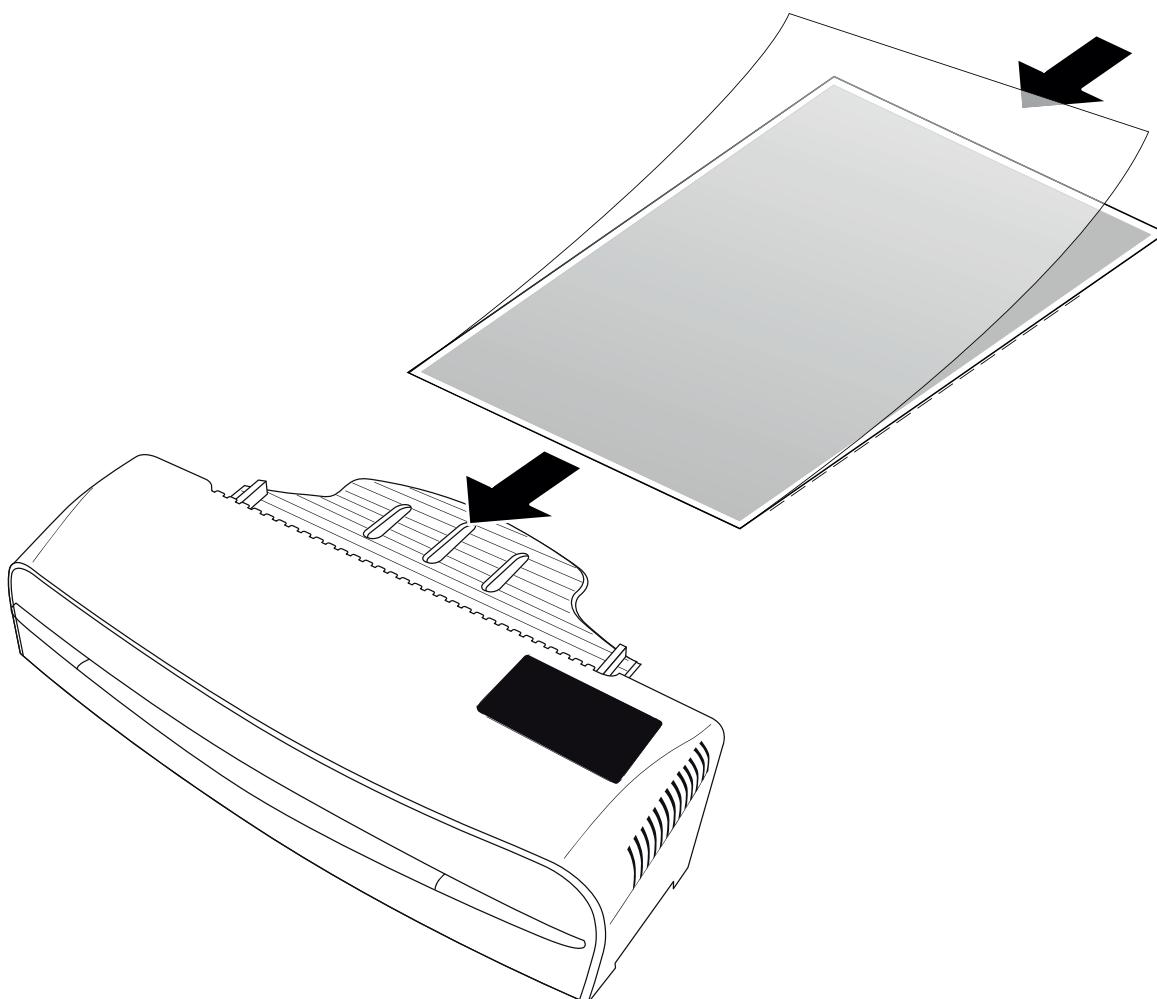
2. Legen Sie das zu laminierende Material und die Laminierfolie auf die **Folienführung ②**. Für ein optimales Laminierergebnis sollte zu allen Seiten 3 bis 5 mm Abstand zum Folienrand vorhanden sein.

3. Führen Sie die vorbereitete Laminierfolie mit der geschlossenen Seite voran und in gerader Ausrichtung auf der **Eingabeseite ③** des Laminiergeräts ein.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie.
Die austretende Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Entnehmen Sie die austretende Laminierfolie nur am abgekühlten Ende der Laminierfolie.

4. Die Laminierfolie wird automatisch eingezogen und auf der **Ausgabeseite ⑧** wieder ausgegeben.



Wenn etwas nicht funktioniert

Folienstau beheben

Wenn Sie die Laminierfolie aus Versehen schief in die **Eingabeseite ③** des Laminiergeräts einführen, zu viele Klebereste an den Walzen vorhanden sind oder Sie ungeeignete Materialien laminieren, können sich die Laminierfolien im Laminiergerät stauen.

Das Laminiergerät prüft den korrekten Durchlauf der Laminierfolie durch Sensoren und führt bei Erkennung eines Staus automatisch einen Rücklauf aus. Das Laminiergerät läuft dann rückwärts und gibt die Laminierfolie an der **Eingabeseite ③** wieder aus.

Sie können den Rücklauf des Laminiergeräts bei Problemen auch manuell über die **Taste Rev ⑥** auslösen.

1. Drücken Sie die **Taste Rev ⑥** auf der **Kontrollfläche ⑦**. Zur Bestätigung leuchtet die **Taste Rev ⑥** grün. Das Laminiergerät läuft jetzt rückwärts.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie.

Die austretende Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Entnehmen Sie die austretende Laminierfolie nur am abgekühlten Ende der Laminierfolie.

2. Ziehen Sie die Laminierfolie vorsichtig aus der **Eingabeseite ③** des Laminiergeräts heraus. Nach Entfernen der Laminierfolie leuchtet die **Taste Rev ⑥** wieder grün und das Laminiergerät läuft jetzt wieder vorwärts.

- Das Laminiergerät muss nach einem Folienstau gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Laminiergerät wie im Abschnitt **Regelmäßige Wartung und Pflege** beschrieben.

Regelmäßige Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Laminiergerät in regelmäßigen Abständen.

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen den **Netzstecker** ④ aus der Steckdose.
2. Warten Sie, bis das Laminiergerät abgekühlt ist. Informationen zur Abkühlzeit finden Sie in den **Technischen Daten**.



Hinweis Beschädigung des Laminiergeräts durch aggressive Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Reinigungs- und Lösungsmittel.

3. Verwenden Sie ein leicht feuchtes, fusselfreies Tuch, um die Gehäuseoberfläche des Laminiergeräts zu reinigen.

Ablagerungen und Klebereste entfernen

Ablagerungen und Klebereste an den Walzen können das Laminierergebnis beeinträchtigen. Entfernen Sie Ablagerungen und Klebereste in regelmäßigen Abständen und immer dann, wenn sich das Laminierergebnis nicht so darstellt wie erwartet.

1. Drücken Sie die **Taste Ein-/ Aus** ⑤ auf der **Kontrollfläche** ⑦. Zur Bestätigung ertönt ein kurzer Signalton.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche. Während des Laminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.

2. Führen Sie ein gefaltetes Blatt Papier mit der gefalteten Kante voran in gerader Ausrichtung in die **Eingabeseite** ③ des Laminiergeräts. Klebereste werden vom austretenden Papier mitgenommen.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierreste. Das austretende Papier führt sehr heiße Laminierreste mit sich. Entnehmen Sie die austretende Papier am abgekühlten Ende.

3. Wiederholen Sie den Vorgang so oft mit einem neuen Blatt Papier, bis keine Klebereste mehr auf dem Papier haften bleiben.

Technische Daten

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Besondere Merkmale	Überhitzungsschutz Keine Blasenbildung Keine Aufheizzeit Automatische Erkennung der Folienstärke
Maximale Folienstärke	1,0 mm
Maximales Laminierbreite	340 mm
Maximale Laminierstärke	80 -250 micron
Aufwärmzeit	3 - 4 min
Abkühlzeit	ca. 15 min
Laminiergeschwindigkeit	bis zu 1000 mm/min
Spannungsversorgung	220 - 240 V, 50 Hz, 0,63 A
Leistungsaufnahme	1250 W
Abmessungen	570 x 205 x 150 mm
Gewicht	6,68 kg

Konformitätserklärung



Das CE-Kennzeichen auf dem Laminiergerät bestätigt die Konformität. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website

www.go-europe.com

Hinweise zur Entsorgung



Wollen Sie das Laminiergerät entsorgen, bringen Sie das Laminiergerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungs trägers. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Laminierge rät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.

Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbe leg und die Originalverpackung auf. Sollte ein Problem auftreten, besu chen Sie unser Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite **www.go-europe.com**

Bei weiteren Fragen steht Ihnen unsere Hotline unter der Nummer:

0180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung:
14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung.

Ist Ihr Problem telefonisch nicht zu beheben, können Sie Ihr Gerät in der Originalverpackung mit beigefügtem Kaufbeleg an folgende Anschrift senden:

Service Center Hattingen
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen



Contents

Introduction	13
Intended Use	13
Unintended Use	13
General View.....	14
Package Contents	15
Before You Start.....	15
For Your Safety	16
Setting Up Safely and Putting Into Operation	18
Laminating	18
If Problems Occur	20
Regular Maintenance and Service	21
Technical Data.....	22
Declaration of Conformity	22
Information on Disposal.....	23
Guarantee	23

Introduction



We are delighted that you have chosen to purchase the new A 5610 laminator - subsequently referred to as: laminator.

You have chosen a high-quality laminator. The operating manual is a component part of this laminator. It contains important information concerning safety, use and disposal. Read this manual thoroughly and observe the instructions and safety information in it when operating the laminator. Only use the laminator as described and for the applications specified. Keep the operating manual in a safe place for future reference and hand over all the documents should you pass the laminator on to third parties.

Intended Use

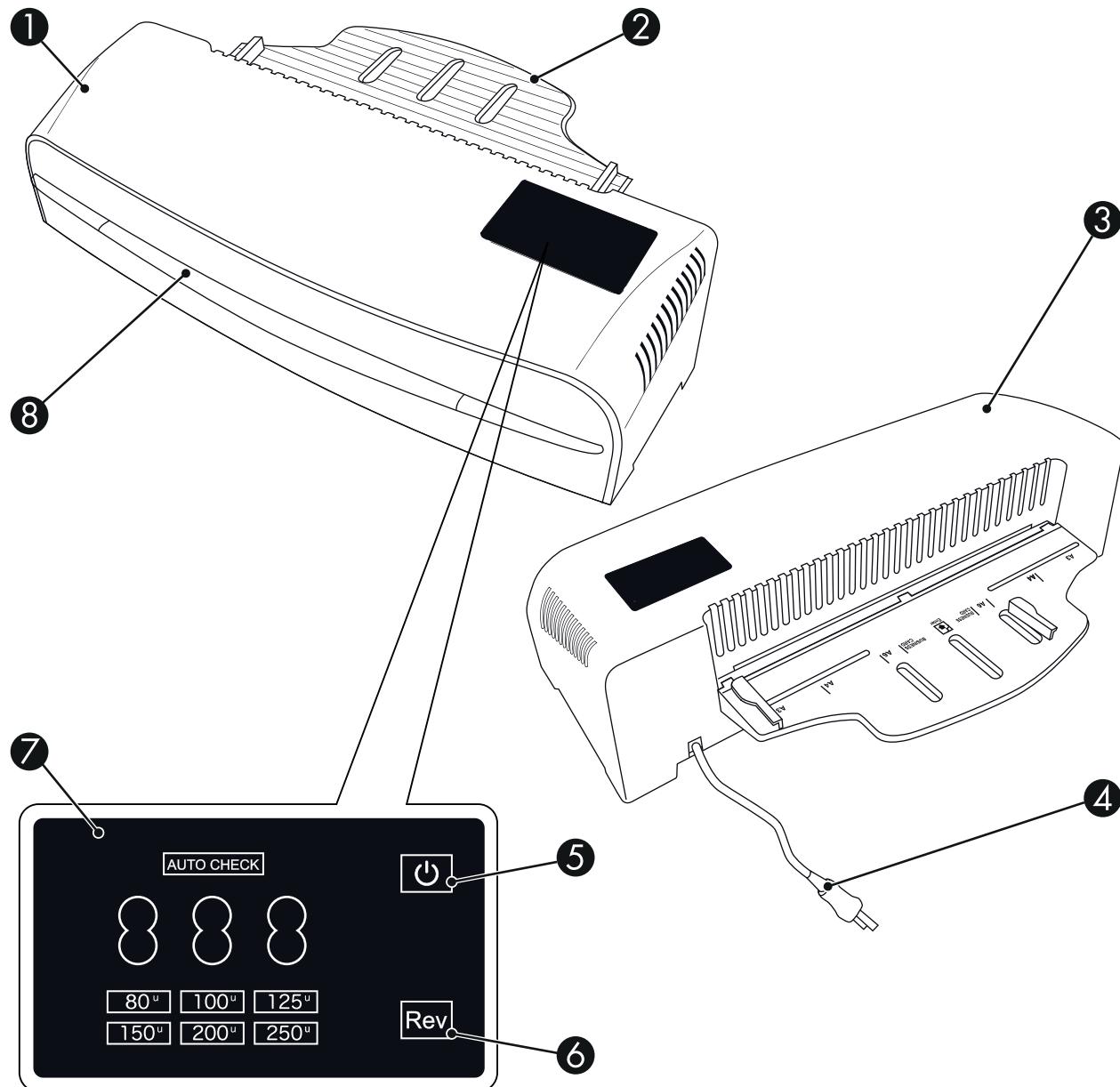
The laminator has been designed to complete lamination using hot lamination pouches (up to a maximum size of A3) with a lamination foil thickness of 80 - 250 micron, whereby the maximum thickness of the document to be laminated (photos, pictures, cards, paper etc.) must not exceed 1.0 mm. The laminator is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

Unintended Use

The laminator must not be used for laminating unsuitable materials or used beyond the permitted ambient conditions described in the Technical Data. Any use other than that defined as intended use is considered unintended use. Unauthorised modifications or alterations are not permitted. Never open the laminator yourself or attempt to perform repairs yourself.

General View

The following illustrations depict the laminator in detail.



① Laminator A5610

② Laminating pouch guide

③ Infeed

④ Power plug

⑤ On/Off button

⑥ Rev button

⑦ Control panel

⑧ Output side

Package Contents

Check the package contents of the laminator before putting the laminator into operation. If anything is missing or damaged, do not put the laminator into operation. Contact our Service Department.

- Laminator A5610
- Laminating pouch guide
- Operating manual

Before You Start

Please observe the following information to ensure continued reliable operation of the laminator.

- Do not laminate metal, wet or uneven materials.
- Always feed laminating pouches into the laminator **infeed ③** with the closed side first and aligned straight.
- If necessary, only cut laminating pouches after laminating.
- Please remember that hot laminated materials are permanently bonded to the laminating pouch and cannot be separated from the foil again without possible damage.
- Do not pull the laminating pouch out of the **output ⑧** during laminating.
- Only use laminating pouches which are suitable for hot lamination. For an optimum lamination result, we recommend laminating pouches from Olympia which are available from specialist retailers.

For Your Safety

Read and observe all the safety information to protect yourself and the environment from any harm.



WARNING! Risk of injury through electric shock. Improper handling of the laminator can lead to an electric shock. Unauthorised modifications or alterations to the laminator are not permitted. Repairs may only be carried out by properly trained specialists. Ensure that the laminator is set-up near an easily accessible power socket so that the laminator can be disconnected from the power supply in an emergency. Never take hold of the laminator with wet hands. Avoid any contact with water. The laminator may only be used in dry, indoor areas.



CAUTION! Risk of burns through hot machine surface! During the laminating process, the machine surface heats up. Do not touch the machine surface during the laminating operation. Wait a few minutes after laminating until the laminator has cooled down before you touch it.



CAUTION! Risk of burns through hot laminating pouch. When the laminating pouch is ejected after lamination, it is extremely hot. Only remove the ejected lamination pouch holding it at the cooled end.



CAUTION! Risk of burns through hot residual laminated material. When the paper is ejected after the cleaning process, it can contain hot residual material. Only remove the ejected paper holding it at the cooled end.



WARNING! Risk of suffocation through small parts, packaging materials or protective foils. Children can swallow small parts, packaging materials and protective foils. Keep children away from the laminator and its packaging materials.



WARNING! The laminator can be used by children from the age of eight and by persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge when they are under supervision or have been instructed on the safe use of the laminator and understand the risks involved if it is not used properly. Children must not be allowed to play with the laminator. Children must not be allowed to complete any cleaning or service work on the device without adequate supervision.



WARNING! Risk to health through harmful vapours. Vapours which are damaging to health can develop during lamination. Always ensure good ventilation during lamination.



WARNING! Risk of injury through the feed mechanism. Loose items could get caught in the infeed and cause injuries. Keep fingers, hair, scarves, ties, jewellery etc. well away from the infeed.



CAUTION! Risk of tripping through improperly laid cable. Lay cables in such a way that nobody can trip over them. Make sure the power plug and cable cannot be damaged. Ensure that the laminator is set-up near an easily accessible power socket so that the laminator can be disconnected from the power supply in an emergency.



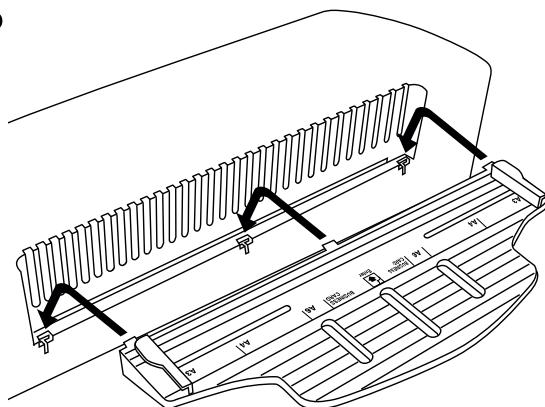
ATTENTION! Risk of property damage. Avoid exposing the laminator to environmental influences such as smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat or direct sunlight. Only use the laminator in indoor areas and within the ambient conditions permitted and stipulated in "Technical Data".

Setting Up Safely and Putting Into Operation



IMPORTANT! Prior to starting up, check that the voltage specifications of the laminator correspond to that of your power supply network (220 V - 240 V, 50 Hz).

1. Set the laminator down on a level, stable working surface close to an easily accessible power socket.
2. Fit the **laminating pouch guide** ② onto the rear of the laminator as illustrated.
The **laminating pouch guide** ② latches audibly into place.
3. Connect the laminator's **power plug** ④ to an easily accessible power socket.
4. The laminator is now ready for operation.
The control panel is black and the **On/Off button** ⑤ lights up red.



Laminating

During hot lamination, the laminating pouch is heated to a temperature of up to 105 °C as it passes through the laminator rollers. This creates a permanent thermal bonding of the laminated material and the laminating pouch. Hot lamination permanently prevents the laminated material from coming into contact with water, oxygen and bacteria.

Sensors in the laminator automatically detect the thickness (80µ, 100µ, 125µ, 150µ, 200µ, 250µ) of the laminating foil and set the temperature and speed according to the thickness.



WARNING! Risk of injury through the feed mechanism. Loose items could get caught in the infeed and cause injuries. Keep fingers, hair, scarves, ties, jewellery etc. well away from the infeed.

1. Press the **On/Off button** ⑤ on the **control panel** ⑦.

A short acoustic signal is issued to confirm the operation. **AUTO CHECK** lights up on the control panel.



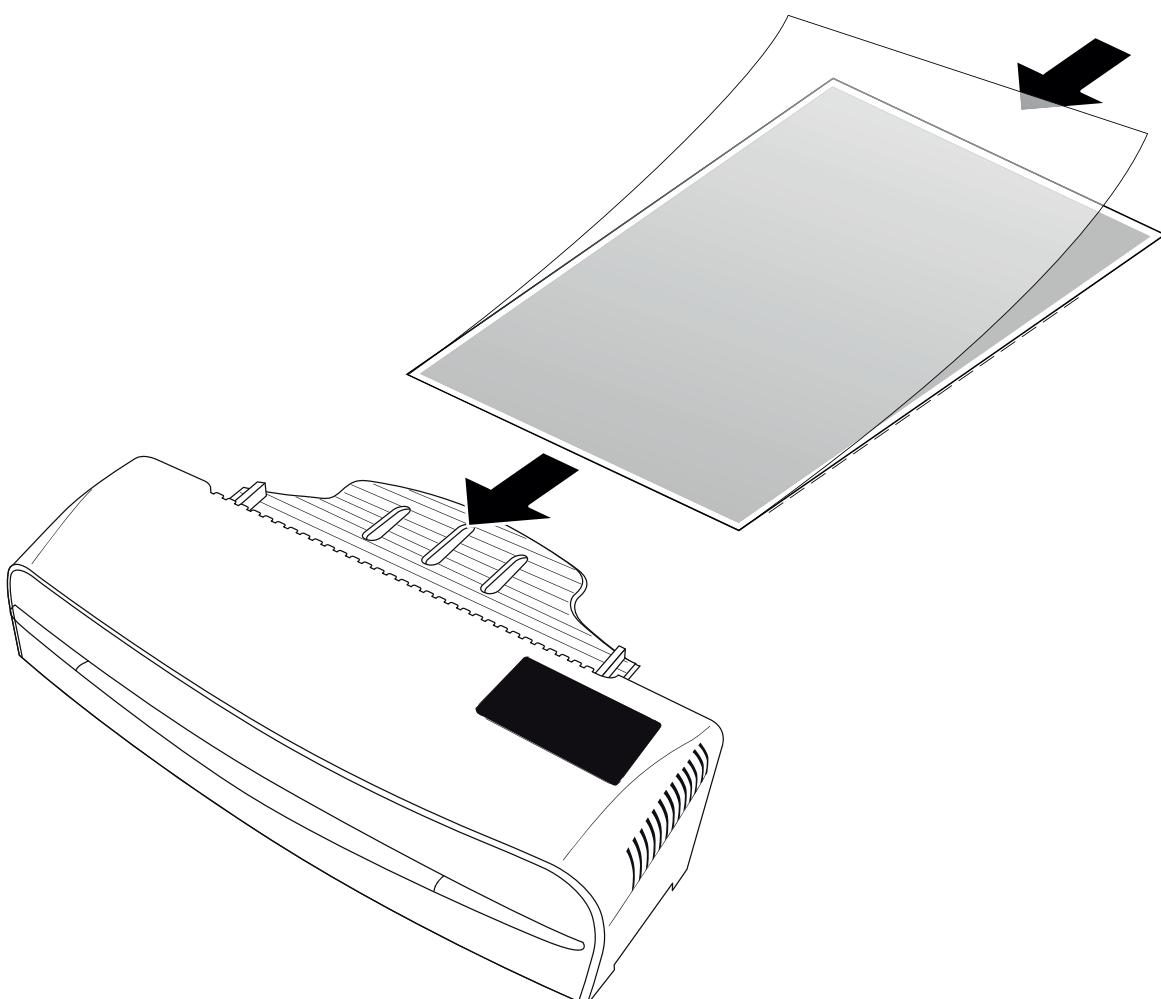
WARNING! Risk to health through harmful vapours. Vapours which are damaging to health can develop during lamination. Always ensure good ventilation during lamination.

2. Place the laminating pouch containing the material to be laminated on the **laminating pouch guide** ②. For an optimal lamination result, leave an all-round spacing of 3 to 5 mm from the edges of the pouch.
3. Feed the prepared laminating pouch with the closed side first, keeping it straight, into the **infeed** ③ of the laminator.



CAUTION! Risk of burns through hot laminating pouch. When the laminating pouch is ejected after lamination, it is extremely hot. Only remove the ejected lamination pouch holding it at the cooled end.

4. The laminator automatically draws the laminating pouch in and ejects it at the **output** ⑧.



If Problems Occur

Clearing Pouch Jams

If you inadvertently feed the laminating pouch into the **infeed ③** at an angle, or if the rollers are soiled with too much residual adhesive, or if you try to laminate unsuitable materials, laminating pouches can jam inside the laminator.

The sensors in the laminator monitor the correct course of the laminating pouch and automatically reverse the pouch on detecting a jam. The laminator then runs in reverse and discharges the laminating pouch at the **infeed ③**.

You can activate reverse running of the laminator manually in the event of problems by pressing the **Rev button ⑥**.

1. Press the **Rev button ⑥** on the **control panel ⑦**.

The **Rev button ⑥** lights up green as confirmation. The laminator now starts to run in reverse.



CAUTION! Risk of burns through hot laminating pouch. When the laminating pouch is ejected after lamination, it is extremely hot. Only remove the ejected lamination pouch holding it at the cooled end.

2. Pull the laminating pouch carefully out of the **infeed ③** of the laminator. After removing the laminating pouch, the **Rev button ⑥** lights up green again and the laminator starts to run forwards.

- After a pouch jam, always clean the laminator. Clean the laminator as described in the section **Regular Maintenance and Service**.

Regular Maintenance and Service

Clean the laminator at regular intervals.

1. Before cleaning, disconnect the **power plug** ④ from the power socket.
2. Wait until the laminator has cooled down. Information on cooling down times is provided in Section **Technical Data**.



Note Risk of damage to the laminator through aggressive cleaning agents. Do not use any solvents or cleaning agents.

3. Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the surface of the laminator.

Removing Deposits and Residual Adhesive

Adhesive and other residues on the rollers can impair the lamination result. Remove these at regular intervals and whenever the lamination result is not as good as expected.

1. Press the **On/Off button** ⑤ on the **control panel** ⑦.
A short acoustic signal is issued to confirm the operation.



CAUTION! Risk of burns through hot machine surface! During the laminating process, the machine surface heats up. Do not touch the machine surface during operation. Wait a few minutes after laminating until the laminator has cooled down before you touch it.

2. Fold a sheet of paper and feed it into the **infeed** ③ of the laminator with the folded edge first and keeping it straight. Residual adhesive is removed and taken up by the paper when ejected.



CAUTION! Risk of burns through hot residual laminated material. When the paper is ejected after the cleaning process, it can contain hot residual material. Only remove the ejected paper holding it at the cooled end.

3. Repeat the process with a new sheet of paper until the paper comes out clean.

Technical Data

Subject to change without prior notice.

Special features	Overheating protection No blistering No warm-up time Automatic detection of foil thickness
Maximum foil thickness	1.0 mm
Maximum laminating width	340 mm
Maximum laminating thickness	80 - 250 micron
Warm-up phase	3 - 4 min.
Cool down phase	Approx. 15 min.
Laminating speed	Up to 1000 mm/min
Power supply	220 - 240 V, 50 Hz, 0.63 A
Power consumption	1250 W
Dimensions	570 x 205 x 150 [mm]
Weight	6.68 kg

Declaration of Conformity



The CE mark on the laminator confirms conformity. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website:

www.go-europe.com

Information on Disposal



In order to dispose of your laminator, take it to a collection point provided by your local public waste authorities. According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the laminator must not be disposed of in normal domestic waste!



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Guarantee

Dear Customer,

we are delighted that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

Table des matières

Introduction	25
Utilisation conforme à l'usage prévu	25
Utilisation non conforme à son usage	25
Aperçu.....	26
Contenu du coffret.....	27
Avant de commencer.....	27
Pour votre sécurité	28
Positionnement et mise en service de la plastifieuse	30
Plastification.....	30
Si quelque chose ne fonctionne pas	32
Entretien et maintenance	33
Données techniques.....	34
Déclaration de conformité	34
Remarques relatives aux conditions de recyclage de l'appareil	35
Garantie	35

Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle plastifieuse A 5610 - appelée par la suite : plastifieuse. En portant votre choix sur cette plastifieuse, vous avez sélectionné un appareil de haute qualité. Le mode d'emploi en fait partie. Celui-ci contient des informations importantes concernant votre sécurité, l'utilisation et l'élimination de la plastifieuse. Lisez-le attentivement et respectez les consignes de sécurité lorsque vous manipulez celle-ci. N'utilisez-la que conformément aux descriptions et pour les domaines d'application prévus. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future et si vous transmettez la plastifieuse à des tiers, veuillez leur remettre l'ensemble de la documentation.

Utilisation conforme à l'usage prévu

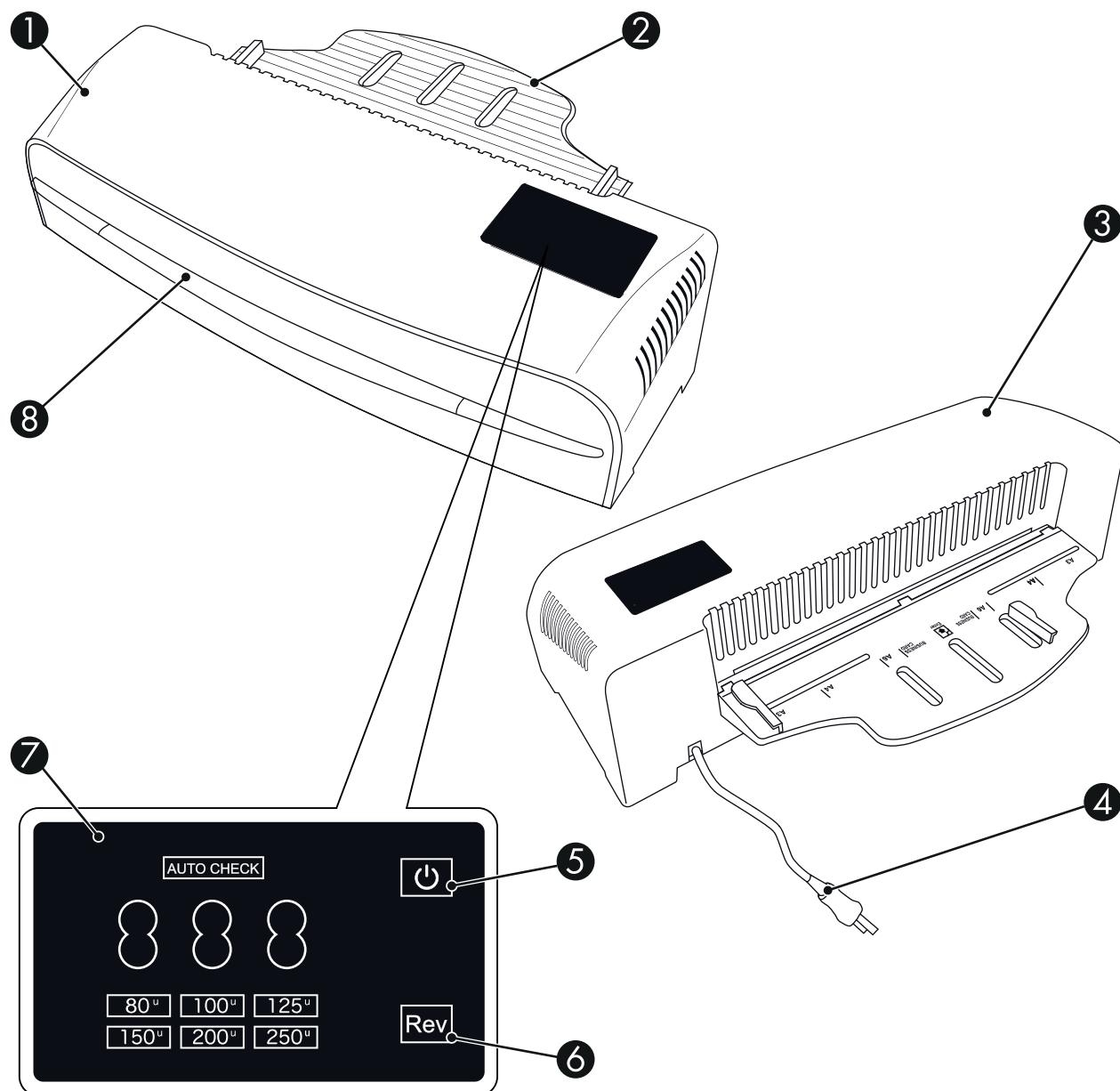
La plastifieuse est prévue pour la plastification de pochettes à chaud (jusqu'à un format maximum DIN A3) d'une épaisseur comprise entre 80 et 250 microns. L'épaisseur totale des supports à plastifier (photos, images, cartes, papier etc.) ne doit pas dépasser 1,0 mm. Elle est destinée exclusivement à un usage en tant que particulier et non industriel.

Utilisation non conforme à son usage

La plastifieuse n'est pas prévue pour la plastification de supports inappropriés ou pour une utilisation non comprise dans les conditions d'environnement admises mentionnées dans les données techniques. Toute utilisation autre que celle décrite au point Utilisation conforme à l'usage prévu est considérée comme non conforme à son usage. Il n'est pas permis d'apporter des modifications ou des transformations à sa guise. N'ouvrez en aucun cas la plastifieuse vous même et ne tentez pas de la réparer vous-même.

Aperçu

Les illustrations suivantes représentent votre plastifieuse dans le détail.



- ① Plastifieuse A 5610
- ② Guide pochette
- ③ Côté entrée
- ④ Fiche de secteur

- ⑤ Touche marche / arrêt
- ⑥ Touche Rev
- ⑦ Écran de contrôle
- ⑧ Côté sortie

Contenu du coffret

Contrôlez le contenu du coffret de votre plastifieuse avant de faire fonctionner celle-ci. Ne la faites fonctionner en aucun cas si une pièce manque ou est endommagée. Veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- Plastifieuse A 5610
- Guide pochette
- Mode d'emploi

Avant de commencer

Les informations suivantes vous aident à ce que la plastifieuse fonctionne toujours comme vous le voulez.

- Ne plastifiez aucun document en métal, humide ou irrégulier.
- Insérez les pochettes toujours du côté soudé et tout droit **côté entrée ③**.
- Si nécessaire, découpez les pochettes uniquement après la plastification.
- Veuillez noter que la pochette encapsule les documents plastifiés à chaud et qu'ils ne peuvent en être retirés non sans éventuels endommagements.
- Ne retirez pas la pochette pendant la plastification **⑧**.
- Pour la plastification à chaud, n'utilisez que des pochettes prévues à cet effet. Pour atteindre un résultat de plastification optimal, nous conseillons les pochettes de la marque Olympia en vente dans les magasins spécialisés.

Pour votre sécurité

Veuillez lire les consignes de sécurité et en tenir compte pour vous protéger ainsi que respecter l'environnement.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution. Vous pouvez vous électrocuter en manipulant incorrectement votre plastifieuse. Il est interdit d'y apporter de son propre gré des modifications ou des transformations. Faites effectuer des réparations uniquement par du personnel spécialisé et qualifié. Assurez-vous que votre plastifieuse est placée à proximité d'une prise de courant facilement accessible pour pouvoir la couper rapidement du réseau en cas d'urgence. Ne la touchez jamais avec des mains humides. Évitez tout contact avec de l'eau. Utiliser la plastifieuse uniquement dans des pièces à l'intérieur et sèches.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface de l'appareil devenue brûlante pendant la plastification à chaud. Ne pas toucher celle-ci pendant le fonctionnement de l'appareil. Après la plastification, attendre le refroidissement de la plastifieuse pendant quelques minutes avant d'en toucher sa surface.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la pochette très chaude sortant de la plastification. Ne retirez-la que par son extrémité refroidie.



PRUDENCE ! Pendant le process de plastification et le nettoyage, la sortie du papier entraîne des résidus qui peuvent provoquer des brûlures. Ne retirez-le que par son extrémité refroidie.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement lié à des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Tenir la plastifieuse et son emballage hors de leur portée.



AVERTISSEMENT ! Cette plastifieuse peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans et des personnes présentant une diminution de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les dangers résultant de ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec la plastifieuse. Ils ne doivent pas la nettoyer ou effectuer son entretien s'ils sont sans surveillance.



AVERTISSEMENT ! Risque lié à des vapeurs pouvant affecter la santé. Des vapeurs pouvant affecter la santé peuvent se dégager pendant la plastification. Gardez toujours une bonne aération.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû au mécanisme d'introduction ! Des objets non attachés peuvent se prendre dans la fente et provoquer des blessures. Tenez doigts, cheveux, écharpes, cravates, bijoux, etc. éloignés du côté entrée.



PRUDENCE ! Risque de trébucher en raison de câbles posés de manière non professionnelle ! Ne pas poser les câbles sur un passage afin de ne pas provoquer de chute. Assurez-vous que la fiche et le câble ne puissent pas être endommagés. Assurez-vous que votre plastifieuse est placée à proximité d'une prise de courant facilement accessible pour pouvoir la couper rapidement du réseau en cas d'urgence.



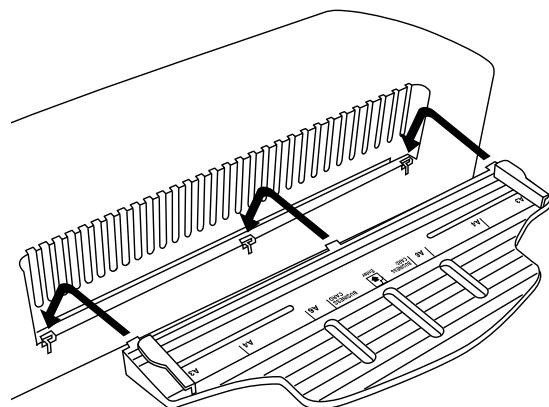
ATTENTION ! Dommage matériel éventuel. Éviter les impacts environnementaux tels que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct. N'utilisez la plastifieuse que dans des pièces fermées et dans les conditions d'environnement tolérées mentionnées dans les données techniques.

Positionnement et mise en service de la plastifieuse



IMPORTANT ! Contrôlez que la donnée de tension de la plastifieuse correspond bien à celle de votre réseau (220 V - 240 V, 50 Hz).

1. Posez la plastifieuse de façon stable sur une surface horizontale plane et à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
2. Posez le **guide pochette** ② à l'arrière de la plastifieuse, comme représenté sur la figure. Le guide ② s'enclenche de façon audible.
3. Branchez la **fiche de secteur** ④ de la plastifieuse sur une prise de courant facile d'accès.
4. La plastifieuse est prête à fonctionner. L'écran de contrôle est noir et la **touche marche / arrêt** ⑤ devient rouge.



Plastification

Dans la plastification à chaud, la pochette est chauffée à une température pouvant atteindre 105 °C lors de son passage à travers les rouleaux. Il se crée une combinaison thermique durable du document plastifié avec la pochette. Grâce à la plastification à chaud, l'eau, l'oxygène et les bactéries sont éliminées durablement du document.

La plastifieuse détecte automatiquement l'épaisseur (80µ, 100µ, 125µ, 150µ, 200µ, 250µ) de la poche introduite et règle la température et la vitesse en fonction de celle-ci.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû au mécanisme d'introduction ! Des objets non attachés peuvent se prendre dans la fente et provoquer des blessures. Tenez doigts, cheveux, écharpes, cravates, bijoux, etc. éloignés du côté entrée.

1. Appuyez sur la **touche marche / arrêt** ⑤ sur l'écran de contrôle ⑦. Vous entendez un bip de confirmation. **AUTO CHECK** s'affiche sur l'écran.



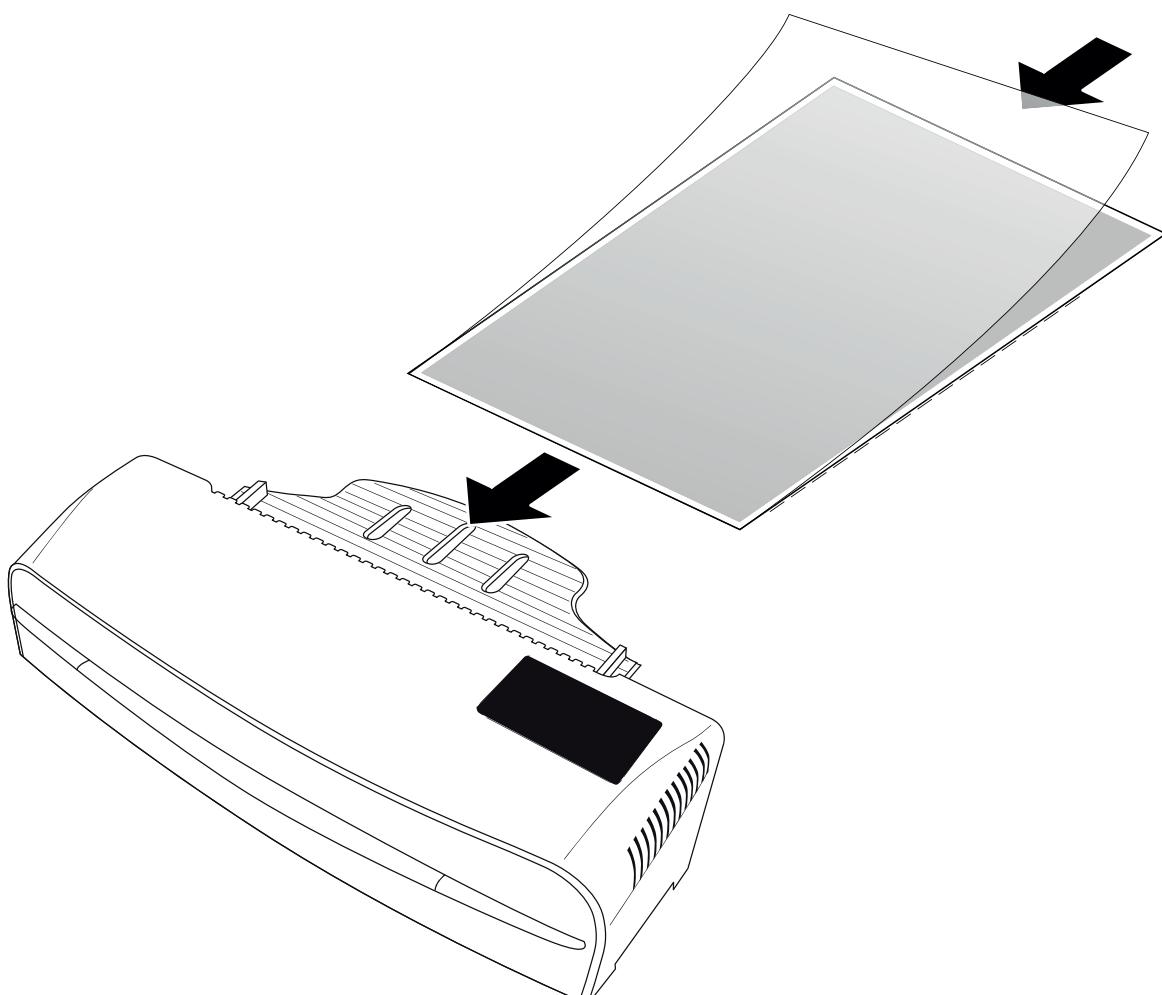
AVERTISSEMENT ! Risque lié à des vapeurs pouvant affecter la santé. Des vapeurs pouvant affecter la santé peuvent se dégager pendant la plastification. Gardez toujours une bonne aération.

2. Posez le support à laminer et la pochette sur le **guide ②**. Pour que le résultat de plastification soit optimal, laisser sur tous les côtés une bordure de 3 à 5 mm.
3. Insérez la pochette toujours du côté soudé et tout droit **côté entrée ③** de la plastifieuse.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la pochette très chaude sortant de la plastification. Ne retirez-la que par son extrémité refroidie.

4. Elle rentre automatiquement et ressort **côté sortie ⑧**.



Si quelque chose ne fonctionne pas

Suppression de bourrage

Si, par inadvertance, vous avez inséré la pochette de travers **côté entrée ③**, si trop de résidus de colle adhèrent aux rouleaux ou si vous plastifiez des documents non appropriés, il peut se produire un bourrage.

La plastifieuse contrôle le passage correct de la pochette grâce à des capteurs et exécute automatiquement une marche arrière à la détection d'un bourrage. La plastifieuse fonctionne alors en marche arrière et sort la pochette **côté sortie ③**.

En cas de problème, vous pouvez également déclencher manuellement la marche arrière en appuyant sur la **touche Rev ⑥**.

1. Appuyez sur la **touche Rev ⑥** sur l'écran . ⑦ La **touche Rev ⑥** devient verte pour confirmation. La plastifieuse fonctionne maintenant en marche arrière.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la pochette très chaude sortant de la plastification Ne retirez-la que par son extrémité refroidie.

2. Retirez avec précaution la pochette du **côté sortie ③** de la plastifieuse. Après avoir supprimé la pochette, la **touche Rev ⑥** redevient verte et la plastifieuse fonctionne maintenant en marche avant.

- Nettoyer la plastifieuse après un bourrage. Nettoyez-la comme décrit au point **Entretien et maintenance**.

Entretien et maintenance

Nettoyez la plastifieuse à intervalles réguliers.

1. Avant de la nettoyer, retirez la **fiche de secteur** ④ de la prise de courant.
2. Attendez que la plastifieuse ait refroidi. Vous trouverez des informations sur le temps de refroidissement dans les **Données techniques**.



Remarque Endommagement de la plastifieuse causé par des produits d'entretien agressifs. N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

3. Pour nettoyer la surface du boîtier de la plastifieuse, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux.

Suppression de dépôts et résidus de colle

Des dépôts et des restes de colle sur les rouleaux peuvent influencer le résultat de la plastification. Supprimer dépôts et résidus de colle à intervalles réguliers et à chaque fois que le résultat de plastification n'est pas comme vous le souhaitez.

1. Appuyez sur la **touche marche / arrêt** ⑤ sur l'écran de contrôle ⑦. Vous entendez un bip de confirmation.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface de l'appareil devenue brûlante pendant la plastification à chaud. Ne pas toucher celle-ci pendant le fonctionnement de l'appareil. Après la plastification, attendre le refroidissement de la plastifieuse pendant quelques minutes avant d'en toucher sa surface.

2. Insérez une feuille de papier plié, côté plié à l'avant et tout droit **côté entrée** ③ de la plastifieuse. Les restes de colle seront emportés par le papier sortant.



PRUDENCE ! Pendant le process de plastification et le nettoyage, la sortie du papier entraîne des résidus très chauds. Ne retirez-le que par son extrémité refroidie.

3. Répétez l'opération avec une nouvelle feuille de papier jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir de dépôts ou de restes de colle sur le papier.

Données techniques

Sous réserve de modifications techniques

Caractéristiques particulières	Protection contre une surchauffe Pas de formation de bulles Pas de temps de chauffe Détection automatique de l'épaisseur de la pochette
Épaisseur maximale de la pochette	1,0 mm
Largeur maximale de plastification	340 mm
Épaisseur maximum de plastification	80 à 250 microns
Temps de chauffe	3 à 4 min
Temps de refroidissement	15 min env.
Vitesse de plastification	jusqu'à 1000 mm/min
Alimentation en courant	220 - 240 V, 50 Hz, 0,63 A
Puissance absorbée	1250 W
Dimensions	570 x 205 x 150 mm
Poids	6,68 kg

Déclaration de conformité



La conformité de la plastifieuse est attestée par le marquage CE.
Vous pouvez télécharger gratuitement la déclaration de conformité intégrale depuis notre site Internet

www.go-europe.com

Remarques relatives aux conditions de recyclage de l'appareil



Si vous ne voulez plus vous servir de votre plastifieuse, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens appareils électriques et électroniques dans un collecteur spécifique. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter la plastifieuse dans les ordures ménagères !



Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales.

Garantie

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Indice

Introduzione	37
Impiego conforme	37
Impiego non conforme	37
Vista generale	38
Contenuto della confezione.....	39
Prima della messa in funzione	39
Note importanti sulla sicurezza.....	40
Posizionamento e messa in funzione sicuri	42
Plastificazione	42
Malfunzionamenti	44
Cura e manutenzione regolari.....	45
Dati tecnici.....	46
Dichiarazione di conformità	46
Indicazioni sullo smaltimento.....	47
Garanzia	47

Introduzione



Ci congratuliamo con voi per l'acquisto della vostra nuova plastificatrice A 5610 - qui di seguito: la plastificatrice. Con la vostra scelta avete optato per una plastificatrice di alta qualità.

Le istruzioni d'uso fanno parte della plastificatrice. Queste contengono indicazioni importanti relative alla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso e di osservare le relative indicazioni di sicurezza durante l'utilizzo della vostra plastificatrice. La plastificatrice va utilizzata solo conformemente agli usi e ai campi d'applicazione previsti. Conservare le istruzioni d'uso per riferimento futuro e consegnare a terzi tutta la documentazione in caso di ulteriore cessione della plastificatrice.

Impiego conforme

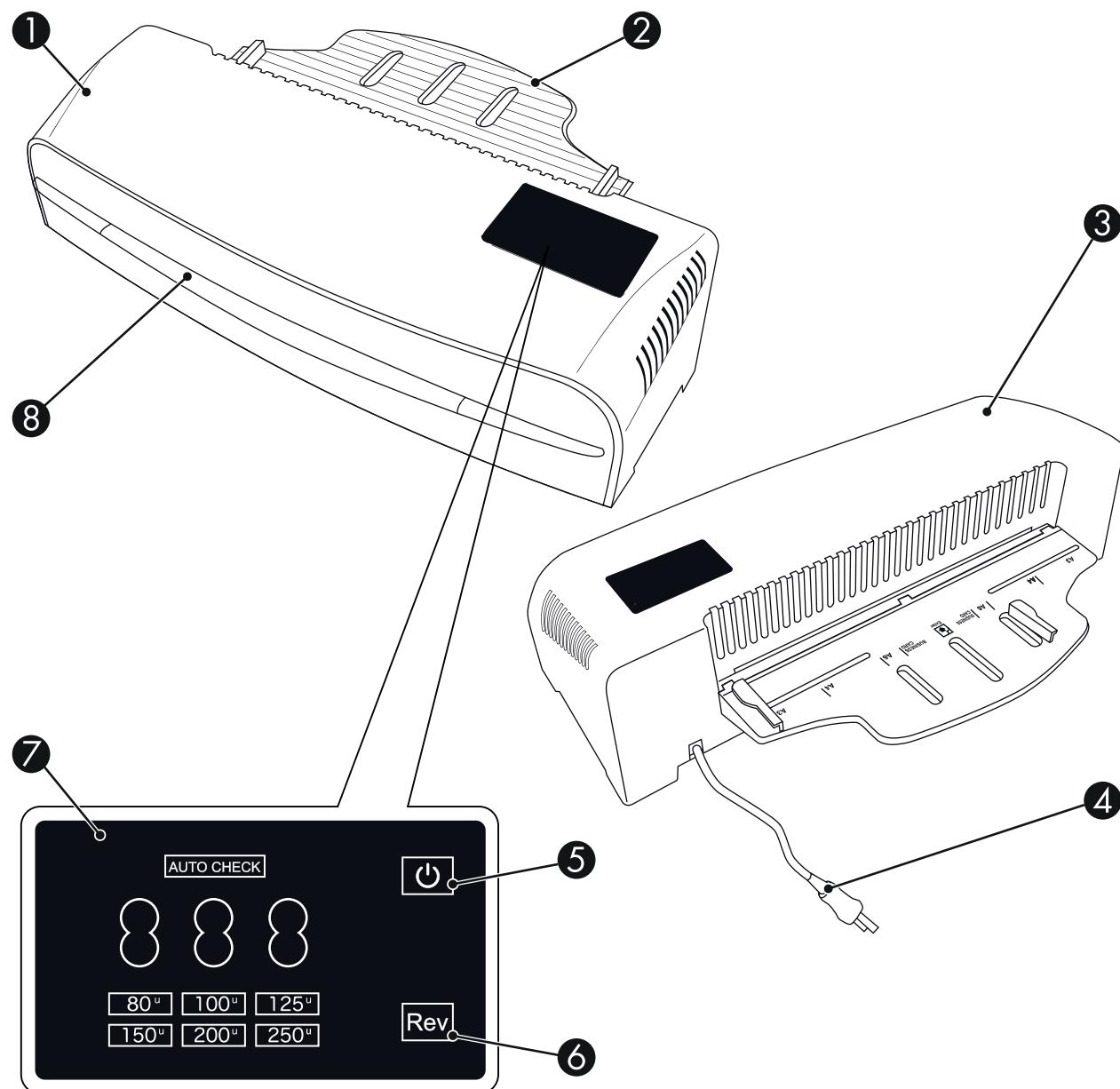
La plastificatrice è preposta alla plastificazione con pouches a caldo (fino a massimo il formato standard DIN A3) con uno spessore di 80 - 250 micron, tenendo presente che lo spessore totale dei documenti da plastificare (foto, immagini, cartoline, carta ecc.) non deve superare 1,0 mm. La plastificatrice è destinata esclusivamente ad uso privato e non è idonea ad uso professionale o commerciale.

Impiego non conforme

La plastificatrice non si presta alla plastificazione di materiale non idoneo o all'utilizzo in ambienti con condizioni differenti da quanto definito nei relativi Dati tecnici. Qualsiasi altro impiego diverso da quanto descritto è considerato non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni arbitrarie. Non aprire per nessuna ragione la plastificatrice autonomamente e non svolgere riparazioni di propria iniziativa.

Vista generale

Le seguenti figure illustrano la plastificatrice in dettaglio.



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Plastificatrice A5610 ② Supporto per pouches ③ Lato di caricamento ④ Connettore di rete | <ul style="list-style-type: none"> ⑤ Tasto On / Off ⑥ Tasto Rev ⑦ Pannello di controllo ⑧ Lato di uscita |
|--|--|

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione della plastificatrice prima di mettere in funzione l'apparecchio. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, non mettere per nessun motivo in funzione la plastificatrice. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- Plastificatrice A 5610
- Supporto per pouches
- Istruzioni d'uso

Prima della messa in funzione

Le seguenti indicazioni aiutano l'utilizzatore nell'esercizio della plastificatrice sempre in maniera conforme e corretta.

- Non plastificare materiali metallici, umidi/bagnati o con superficie irregolare.
- Introdurre le pouches per plastificare sempre con il lato chiuso per primo e con orientamento rettilineo sul **lato di caricamento ③** della plastificatrice.
- Se occorre, tagliare le pouches per plastificare solo ad avvenuta plastificazione.
- Si tenga presente che i materiali plastificati a caldo risultano saldamente uniti alla pouches per plastificare e non è possibile rimuoverli senza danneggiarli.
- Durante la plastificazione, non tirare la pouches per plastificare dal **lato di uscita ⑧**.
- Utilizzare esclusivamente pouches adatte alla plastificazione a caldo. Per un risultato di plastificazione ottimale si consiglia l'uso di pouches per plastificare Olympia reperibili in commercio.

Note importanti sulla sicurezza

Leggere e osservare le indicazioni di sicurezza allo scopo di proteggere se stessi e l'ambiente.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovute a scossa elettrica. Un impiego errato della plastificatrice può causare scosse elettriche. Non sono ammesse modifiche o conversioni arbitrarie effettuate sulla plastificatrice. Affidare eventuali riparazioni solo a personale tecnico qualificato. Assicurarsi che la plastificatrice risulti collegata ad una presa elettrica di facile accesso, in modo da poter scollegare rapidamente la plastificatrice dalla rete elettrica in caso di emergenza. Non toccare mai la plastificatrice con mani bagnate. Evitare qualsiasi contatto con acqua. Utilizzare la plastificatrice esclusivamente in ambienti interni e asciutti.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alla superficie calda dell'apparecchio! Durante la plastificazione la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Evitare il contatto con la superficie dell'apparecchio durante l'esercizio. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che la plastificatrice si raffreddi prima di toccare la superficie della stessa.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alle pouches per plastificare calde. La pellicola in uscita dall'apparecchio subito dopo la plastificazione è molto calda. Per estrarre la pouches dopo la plastificazione, afferrarla solo da un'estremità raffredadata.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute a residui di plastificazione caldi. Dopo la pulizia, la carta non correttamente saldata all'interno della pouches può presentare residui di plastificazione molto caldi. Per estrarre la carta non correttamente saldata, afferrarla solo da un'estremità raffreddata.



AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive! I bambini possono ingerire componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere la plastificatrice e la confezione lontani dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA! La plastificatrice può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro della plastificatrice e i pericoli da essa derivanti. Ai bambini non è consentito giocare con la plastificatrice. Non affidare i lavori di pulizia e manutenzione a cura dell'utente a bambini in mancanza di sorveglianza.



AVVERTENZA! Pericolo dovuto alla fuoriuscita di vapori dannosi per la salute. Durante la plastificazione possono crearsi vapori dannosi per la salute. Garantire durante la plastificazione una sufficiente ventilazione.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovute al meccanismo di caricamento. Oggetti mobili possono incastrarsi nella fessura di caricamento e causare lesioni. Tenere lontano dita, capelli, sciarpe, cravatte, bigiotteria ecc. dalla fessura di caricamento.



ATTENZIONE! Pericolo di inciampare dovuto alla posa non corretta di cavi. Posare i cavi in modo che nessuno vi possa inciampare. Evitare il subentro di danni al connettore e al cavo di rete elettrica. Assicurarsi che la plastificatrice risulti collegata ad una presa elettrica di facile accesso, in modo da poter scollegare rapidamente la plastificatrice dalla rete elettrica in caso di emergenza.



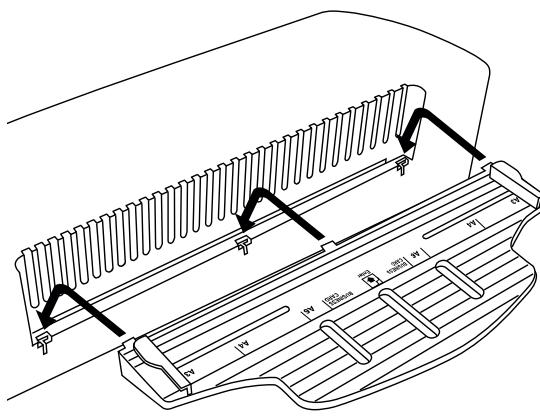
ATTENZIONE! Danni materiali! Evitare un'esposizione agli influssi ambientali quali ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti. Utilizzare la plastificatrice solo in ambienti chiusi e con condizioni ambiente consentite e meglio indicate nei Dati tecnici.

Posizionamento e messa in funzione sicuri



IMPORTANTE! Prima della messa in funzione, verificare che il valore di tensione della plastificatrice corrisponda con quello della propria rete elettrica (220 V - 240 V, 50 Hz).

1. Posizionare la plastificatrice su una superficie piana, orizzontale e vicina ad una presa elettrica di facile accesso.
2. Montare il **supporto per pouches** **②**, secondo quanto illustrato, sul retro della plastificatrice. Il **supporto per pouches** **②** scatta in posizione in maniera udibile.
3. Collegare il **connettore di rete** **④** della plastificatrice ad una presa elettrica di facile accesso.
4. La plastificatrice è quindi pronta all'uso. Il pannello di controllo è nero e il **tasto On / Off** **⑤** risulta acceso in rosso.



Plastificazione

Durante la plastificazione a caldo la pouches viene riscaldata raggiungendo una temperatura fino a 105 °C, mentre i rulli introducono la pouches nella plastificatrice. Si viene quindi a creare una giunzione termica permanente tra il materiale da plastificare e la pouches per plastificare. La plastificazione a caldo protegge il materiale plastificato in modo permanente da acqua, ossigeno e batteri.

La plastificatrice riconosce automaticamente lo spessore delle pouches (80μ, 100μ, 125μ, 150μ, 200μ, 250μ) inserite e imposta la temperatura e la velocità in base al materiale che si intende lavorare.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovute al meccanismo di caricamento. Oggetti mobili possono incastrarsi nella fessura di caricamento e causare lesioni. Tenere lontano dita, capelli, sciarpe, cravatte, bigiotteria ecc. dalla fessura di caricamento.

1. Premere il **tasto On / Off** **⑤** presente sul **pannello di comando** **⑦**. A conferma dell'impostazione si avverte un breve segnale acustico. Sul pannello di comando si illumina la spia **AUTO CHECK**.



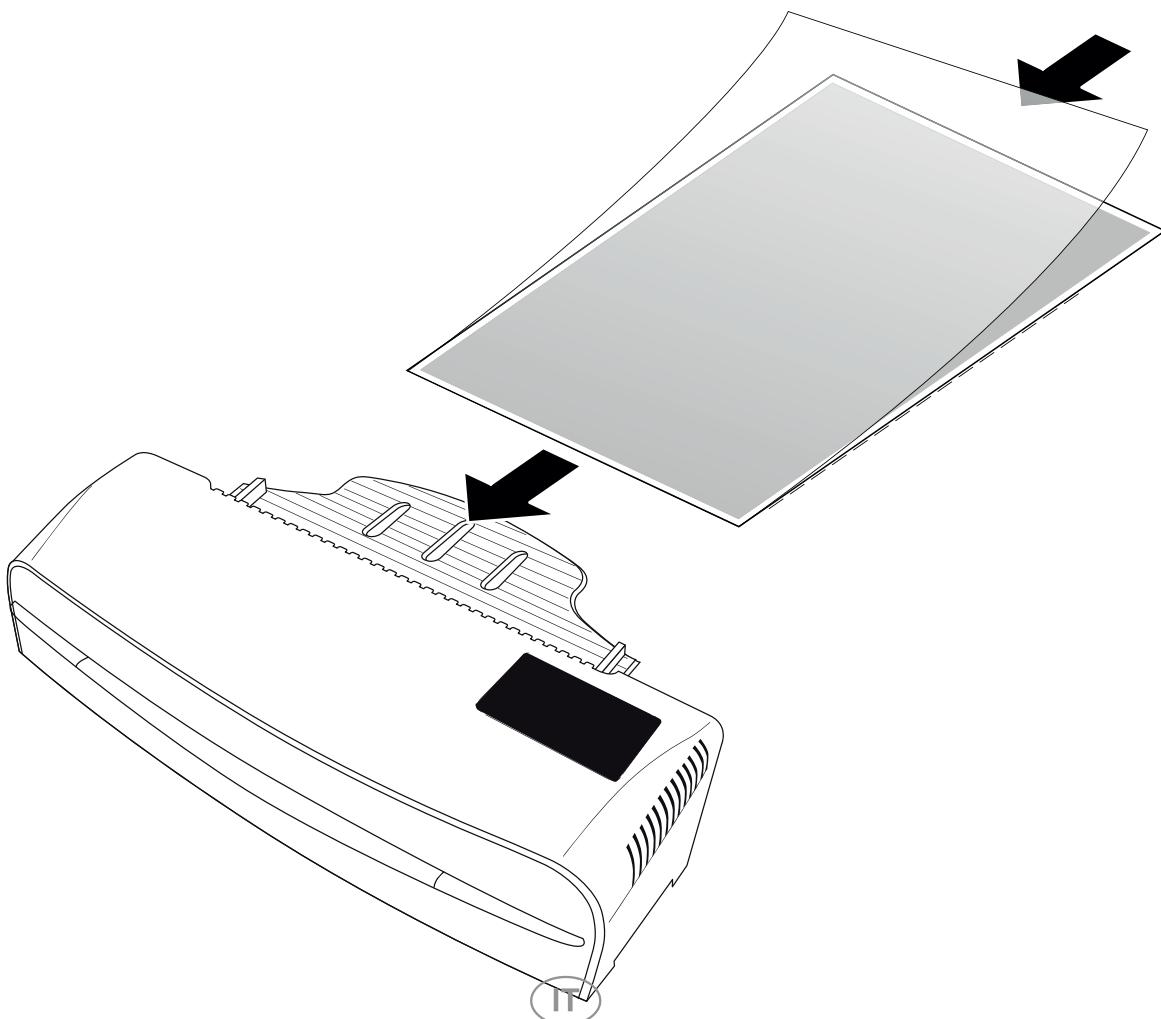
AVVERTENZA! Pericolo dovuto alla fuoriuscita di vapori dannosi per la salute. Durante la plastificazione possono crearsi vapori dannosi per la salute. Garantire durante la plastificazione una sufficiente ventilazione.

2. Posizionare il materiale da plastificare all'interno delle pouches sul **supporto per pouches** **2**. Per un risultato di plastificazione ottimale si consiglia di mantenere una distanza di 3 - 5 mm dal bordo della pouches.
3. Introdurre le pouches per plastificare così predisposta con il lato chiuso per primo e con orientamento rettilineo sul **lato di caricamento** **3** della plastificatrice.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alle pouches per plastificare calde. La pellicola in uscita dall'apparecchio subito dopo la plastificazione è molto calda. Per estrarre le pouches dopo la plastificazione, afferrarla solo da un'estremità raffreddata.

4. La pellicola di plastificazione viene caricata automaticamente e quindi scaricata sul **lato di uscita** **8**.



Malfunzionamenti

Rimozione di pouches inceppate

In caso di introduzione storta della pouches sul **lato di caricamento ③** della plastificatrice, in presenza di residui di colla sui rulli o se si fosse plastificato un materiale non idoneo, la pouches per plastificare potrebbe incepparsi all'interno della plastificatrice.

La plastificatrice verifica attraverso dei sensori il corretto passaggio della pouches all'interno del dispositivo ed è quindi in grado effettuare un ritorno automatico della pellicola in presenza di eventuali intasamenti. La plastificatrice attiva in tal caso la retromarcia ed espelle nuovamente la pouches sul **lato di caricamento ③**.

In presenza di problemi è possibile selezionare la retromarcia della plastificatrice anche in manuale premendo il **tasto Rev ⑥**.

1. Premere il **tasto Rev ⑥** presente sul **pannello di comando ⑦**. A conferma della selezione, il **tasto Rev ⑥** risulta quindi acceso in verde. La plastificatrice opera in retromarcia.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alle pouches per plastificare calde. La pellicola in uscita dall'apparecchio subito dopo la plastificazione è molto calda. Per estrarre la pouches dopo la plastificazione, afferrarla solo da un'estremità raffreddata.

2. Tirare con cautela la pouches per plastificare dal **lato di caricamento ③** della plastificatrice. Una volta rimossa la pouches, il **tasto Rev ⑥** risulta nuovamente acceso in verde e la plastificatrice procede l'esercizio avanzando in avanti.

- La plastificatrice va pulita dopo aver rimosso la pouches inceppata.
- Pulire la plastificatrice secondo quanto descritto nella sezione **Cura e manutenzione regolari**.

Cura e manutenzione regolari

Pulire la plastificatrice in intervalli regolari.

1. Prima della pulizia, estrarre il **connettore di rete** ④ dalla presa di corrente.
2. Attendere il raffreddamento della plastificatrice. Per ulteriori informazioni sui tempi di raffreddamento si prega di consultare i **Dati tecnici**.



Nota: Danni alla plastificatrice dovuti all'uso di detergenti corrosivi. Non utilizzare mai detergenti o solventi.

3. Servirsi di un panno leggermente umido e antipelucchi per pulire la superficie dell'involucro della plastificatrice.

Rimozione di incrostazioni e residui di adesivo

Incrostazioni e residui di adesivo sui rulli possono influire sul risultato di plastificazione. Rimuovere le incrostazioni e i residui di adesivo in intervalli regolari e ogni volta che il risultato della plastificazione non corrisponde a quanto previsto.

1. Premere il **tasto On / Off** ⑤ presente sul **pannello di comando** ⑦. A conferma dell'impostazione si avverte un breve segnale acustico.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alla superficie calda dell'apparecchio! Durante la plastificazione la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Evitare il contatto con la superficie dell'apparecchio durante l'esercizio. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che la plastificatrice si raffreddi prima di toccare la superficie della stessa.

2. Introdurre un foglio di carta piegato con la piega per prima e con orientamento rettilineo sul **lato di caricamento** ③ della plastificatrice. I residui di adesivo vengono asportati dal foglio di carta in uscita.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute a residui di plastificazione caldi. La carta non correttamente saldata all'interno delle pouches può presentare residui di plastificazione. Per estrarre la carta non correttamente saldata, afferrarla solo da un'estremità raffreddata.

3. Ripetere la procedura ogni volta con un nuovo foglio di carta finché non si rilevano più residui di adesivo sul foglio di carta.

Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Elementi distintivi	Protezione da surriscaldamento Nessuna formazione di bolle Niente tempo di riscaldamento Rilevamento automatico dello spessore
Max. spessore pouches	1,0 mm
Max. larghezza plastificazione	340 mm
Max. spessore plastificazione	80 -250 micron
Tempo di riscaldamento	3 - 4 min
Tempo di raffreddamento	ca. 15 min
Velocità di plastificazione	fino a 1000 mm/min
Alimentazione	220 - 240 V, 50 Hz, 0,63 A
Potenza assorbita	1250 W
Dimensioni	570 x 205 x 150 mm
Peso	6,68 kg

Dichiarazione di conformità



Il marchio CE sulla plastificatrice attesta la conformità del prodotto. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di usufruire del download gratuito dal nostro sito web

www.go-europe.com.

Indicazioni sullo smaltimento



Per smaltire la plastificatrice, consegnarla in un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale. Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire la plastificatrice assieme ai normali rifiuti domestici!



Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Garanzia

Caro cliente,
ci congratuliamo con voi per aver scelto questo apparecchio.
In caso di difetti vi preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.



Inhoudsopgave

Inleidende opmerkingen	49
Beoogd gebruik.....	49
Oneigenlijk gebruik	49
Overzicht.....	50
Inhoud van de verpakking.....	51
Voordat u begint	51
Voor uw eigen veiligheid.....	52
Veilig plaatsen en in werking stellen	54
Lamineren	54
Als er iets niet werkt.....	56
Regelmatig onderhoud en verzorging	57
Technische gegevens.....	58
Verklaring van overeenstemming	58
Instructies voor verwijdering	59
Garantie	59

Inleidende opmerkingen



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe lamineerapparaat A 5610 - hierna: lamineerapparaat. U hebt gekozen voor een lamineerapparaat van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit lamineerapparaat. Ze bevat belangrijke informatie over de veiligheid, het gebruik en de verwijdering. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem de veiligheidsinstructies in acht bij het omgaan met uw lamineerapparaat. Gebruik het lamineerapparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en overhandig de complete documentatie bij het doorgeven van het lamineerapparaat aan derden.

Beoogd gebruik

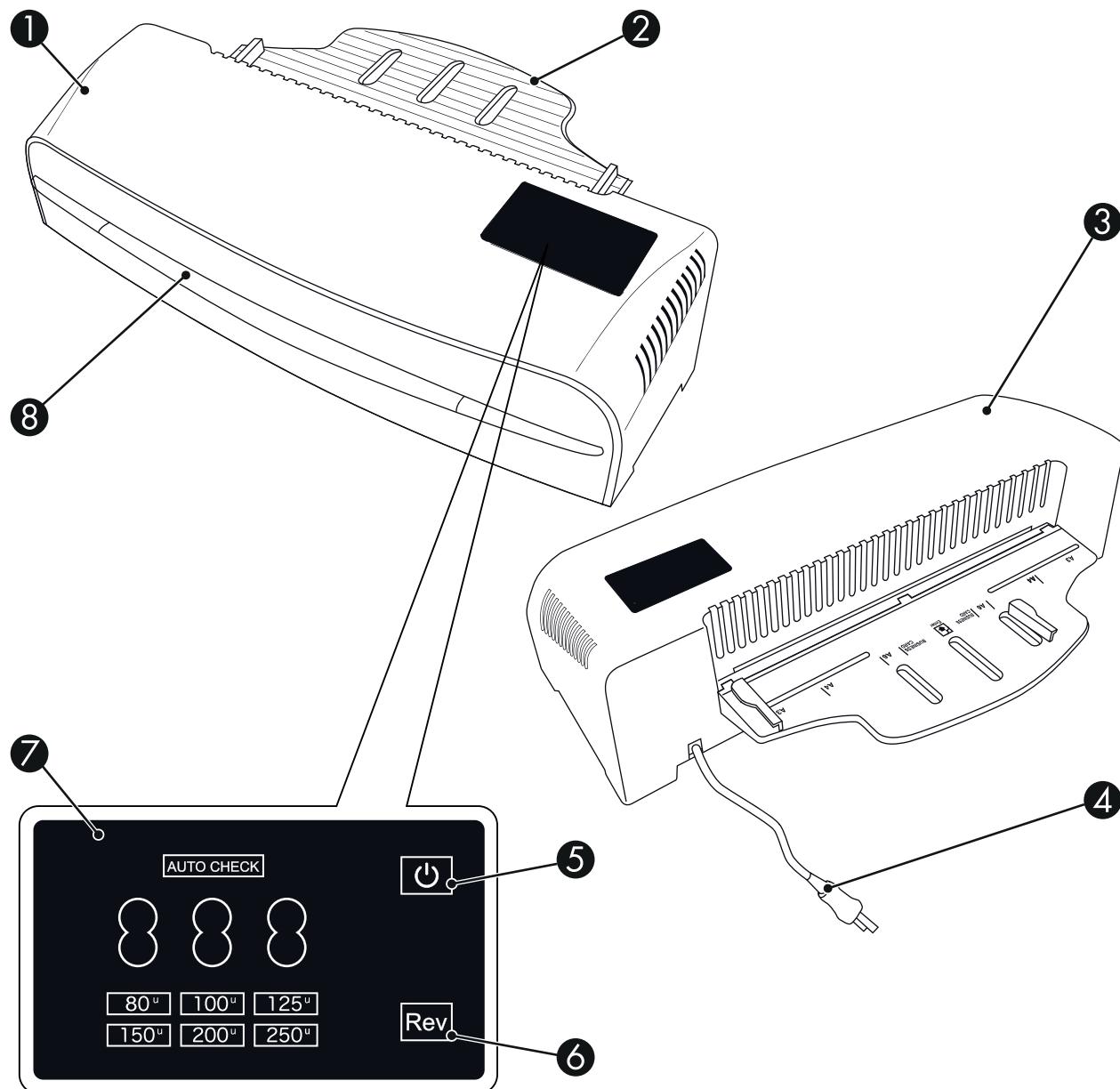
Het lamineerapparaat is geschikt voor het lamineren met warmlamineerfolie (tot een maximumgrootte van DIN A3) met een lamineerfoliedikte van 80 - 250 micrometer, waarbij de totale dikte van de te lamineren documenten (foto's, afbeeldingen, kaarten, papier enz.) maximaal 1,0 mm mag bedragen. Het lamineerapparaat is alleen geschikt voor privé gebruik en niet voor commercieel gebruik.

Oneigenlijk gebruik

Het lamineerapparaat is niet geschikt voor het lamineren van ongeschikte materialen of voor gebruik buiten de in de Technische gegevens beschreven toegestane omgevingsomstandigheden. Elk ander gebruik dan in het beoogde gebruik beschreven is oneigenlijk. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen zijn niet toegestaan. Open het lamineerapparaat in geen geval zelf en probeer het niet zelf te repareren.

Overzicht

De volgende afbeeldingen tonen het lamineerapparaat in detail.



- 1 Lamineerapparaat A5610
- 2 Foliegeleider
- 3 Invoerzijde
- 4 Stekker

- 5 Toets Aan/Uit
- 6 Toets Rev
- 7 Controlepaneel
- 8 Uitvoerzijde

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van het lamineerapparaat, voordat u het lamineerapparaat in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neemt u het lamineerapparaat in geen geval in bedrijf. Neem contact op met ons servicecenter.

- Lamineerapparaat A 5610
- Foliegeleider
- Gebruiksaanwijzing

Voordat u begint

De onderstaande instructies helpen u om ervoor te zorgen dat het lamineerapparaat altijd werkt zoals u verwacht.

- Lamineer geen metalen, natte of oneffen materialen.
- Voer lamineerfolie altijd met de gesloten zijde naar voren en recht in de **invoerzijde ③** van het lamineerapparaat in.
- Snij lamineerfolie indien nodig pas na het lamineren bij.
- Houd er rekening mee dat heet gelamineerde materialen vast worden verbonden met de lamineerfolie en niet zonder eventuele beschadigingen weer uit de lamineerfolie kunnen worden verwijderd.
- Trek de lamineerfolie tijdens het lamineren niet uit de **uitvoerzijde ⑧**.
- Gebruik uitsluitend lamineerfolies die geschikt zijn voor warm lamineeren. Voor een optimaal lamineerresultaat adviseren we de in speciaalzaken verkrijgbare lamineerfolie van het merk Olympia.

Voor uw eigen veiligheid

Lees de veiligheidsinstructies en neem ze in acht om uzelf en het milieu te beschermen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door een elektrische schok. Onjuiste behandeling van uw lamineerapparaat kan een elektrische schok veroorzaken. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan uw lamineerapparaat zijn niet toegestaan. Laat reparaties altijd uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Zorg ervoor dat het lamineerapparaat zich in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact bevindt, zodat het lamineerapparaat snel van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld in geval van nood. Raak het lamineerapparaat nooit aan met natte handen. Vermijd elk contact met water. Gebruik uw lamineerapparaat alleen in droge ruimtes binnenshuis.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat. Tijdens het lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Het oppervlak van het apparaat tijdens gebruik niet aanraken. Wacht na het gebruik enkele minuten totdat het lamineerapparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het lamineerapparaat aanraakt.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel door hete lamineerfolie. De lamineerfolie die eruit komt is onmiddellijk na het lamineren zeer heet. Pak de eruit komende lamineerfolie alleen aan het afgekoelde uiteinde van de lamineerfolie vast.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel lamineerresten. Na het reinigen voert het eruit komende papier zeer hete lamineerresten mee. Pak het eruit komende papier alleen aan het afgekoelde uiteinde vast.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie. Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie inslikken. Houd kinderen uit de buurt van uw lamineerapparaat en de verpakking.



WAARSCHUWING! Het lamineerapparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf een leeftijd van acht jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een tekort aan ervaring en/of kennis, als zij onder toezicht werken of onderricht zijn over het veilige gebruik van het lamineerapparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het lamineerapparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



WAARSCHUWING! Gevaar door schadelijke dampen. Tijdens het lamineren kunnen schadelijke dampen ontstaan. Zorg tijdens het lamineren altijd voor goede ventilatie.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door het intrekmechanisme. Losse voorwerpen kunnen in de invoer klem komen te zitten en letsel veroorzaken. Houd uw vingers, haar, sjaal, stropdas, sieraden enz. van de invoer weg.



VOORZICHTIG! Gevaar voor struikelen door verkeerd gelegd netsnoer. Leg het netsnoer zodanig neer dat niemand erover kan struikelen. Zorg ervoor dat de netstekker en het netsnoer niet beschadigd kunnen raken. Zorg ervoor dat uw lamineerapparaat zich in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact bevindt, zodat uw lamineerapparaat snel van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld in geval van nood.



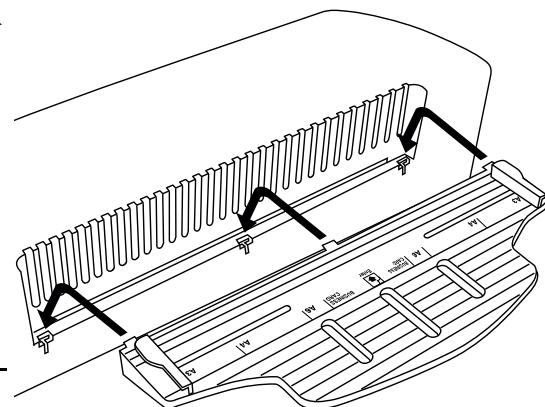
VOORZICHTIG! Schade aan eigendommen mogelijk. Uitwendige invloeden zoals rook, stof, schokken, chemicaliën, vocht, hitte of direct zonlicht vermijden. Gebruik het lamineerapparaat alleen in gesloten ruimten en binnen de toelaatbare omgevingsomstandigheden die zijn opgegeven in de Technische gegevens.

Veilig plaatsen en in werking stellen



BELANGRIJK! Controleer voorafgaand aan de ingebruikneming of de spanningsvermelding van het lamineerapparaat met die van uw elektriciteitsnet overeenkomt (220 V - 240 V, 50 Hz).

1. Plaats het lamineerapparaat stabiel op een vlakke, horizontale ondergrond en in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
2. Plaats de **foliegeleider** **2** aan de achterkant zoals afgebeeld op het lamineerapparaat. De **foliegeleider** **2** klikt hoorbaar vast.
3. Sluit de **stekker** **4** van het lamineerapparaat aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
4. Het lamineerapparaat is nu klaar voor gebruik. Het controlepaneel is zwart en de **toets Aan/Uit** **5** brandt rood.



Lamineren

Bij het warm lamineren wordt de lamineerfolie verhit tot een temperatuur van maximaal 105 °C, terwijl de lamineerfolie door de walsen van het lamineerapparaat wordt geleid. Er ontstaat een permanente thermische verbinding van gelamineerd materiaal en lamineerfolie. Door het warm lamineren worden water, zuurstof en bacteriën blijvend weggehouden van het gelamineerde materiaal.

Het lamineerapparaat detecteert de dikte (80µ, 100µ, 125µ, 150µ, 200µ, 250µ) van de geplaatste lamineerfolie automatisch en stelt de temperatuur en snelheid afhankelijk van de dikte in.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door het intrekmechanisme. Losse voorwerpen kunnen in de invoer klem komen te zitten en letsel veroorzaken. Houd uw vingers, haar, sjaal, stropdas, sieraden enz. van de invoer weg.

1. Druk op de **toets Aan/Uit** **5** op het **controlepaneel** **7**. Ter bevestiging klinkt een korte pieptoon. Op het controlepaneel brandt **AUTO CHECK**.

**WAARSCHUWING!** Gevaar door schadelijke dampen.

Tijdens het lamineren kunnen schadelijke dampen ontstaan.

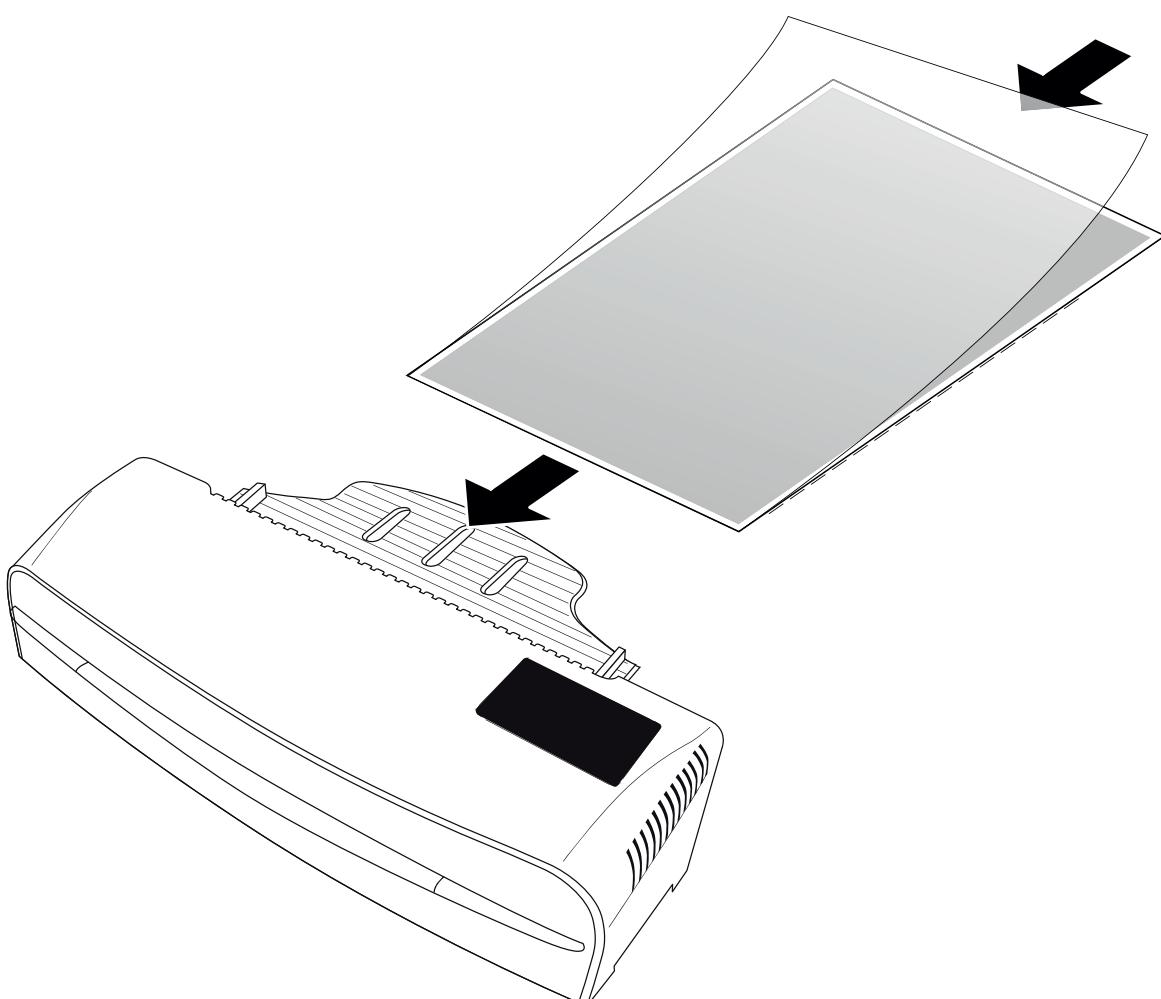
Zorg tijdens het lamineren altijd voor goede ventilatie.

2. Plaats het te lamineren materiaal en de lamineerfolie op de **foliegeleider** **②**. Voor een optimaal lamineerresultaat moet aan alle zijden 3 tot 5 mm afstand tot de rand van de folie beschikbaar zijn.
3. Voer de voorbereide lamineerfolie met de gesloten zijde naar voren en recht in de **invoerzijde** **③** van het lamineerapparaat in.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel door hete lamineerfolie. De lamineerfolie die eruit komt is onmiddellijk na het lamineren zeer heet. Pak de eruit komende lamineerfolie alleen aan het afgekoelde uiteinde van de lamineerfolie vast.

4. De lamineerfolie wordt automatisch ingevoerd en aan de **uitvoerzijde** **⑧** weer uitgevoerd.



Als er iets niet werkt

Vastgelopen folie losmaken

Als u de lamineerfolie per ongeluk scheef invoert in de **invoerzijde 3** van het lamineerapparaat, als er te veel lijmresten op de walsen aanwezig zijn of als u ongeschikte materialen lamineert, kan de lamineerfolie vastlopen in het lamineerapparaat.

Het lamineerapparaat controleert de correcte doorvoer van de lamineerfolie via sensoren schakelt automatisch de terugloop in wanneer er een blokkade wordt gedetecteerd. Het lamineerapparaat loopt dan achteruit en voert de lamineerfolie aan de **invoerzijde 3** weer uit.

In geval van problemen kunt u de terugloop van het lamineerapparaat ook handmatig activeren via de **toets Rev 6**.

1. Druk op de **toets Rev 6** op het **controlepaneel 7**. Ter bevestiging brandt de **toets Rev 6** groen. Het lamineerapparaat draait nu achteruit.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel door hete lamineerfolie. De lamineerfolie die eruit komt is onmiddellijk na het lamineren zeer heet. Pak de eruit komende lamineerfolie alleen aan het afgekoelde uiteinde van de lamineerfolie vast.

2. Trek de lamineerfolie voorzichtig aan de **invoerzijde 3** uit het lamineerapparaat. Nadat de lamineerfolie is verwijderd, brandt de **toets Rev 6** weer groen en het lamineerapparaat draait weer vooruit.

- Het lamineerapparaat moet worden gereinigd nadat folie is vastgelopen. Reinig het lamineerapparaat zoals beschreven in de paragraaf **Regelmatig onderhoud en verzorging**.

Regelmatig onderhoud en verzorging

Maak het lamineerapparaat regelmatig schoon.

1. Trek voordat u met de reiniging begint de **stekker 4** uit het stopcontact.
2. Wacht totdat het lamineerapparaat is afgekoeld. Informatie over de afkoeltijd vindt u in de **Technische gegevens**.



Let op Beschadiging van het lamineerapparaat door agressieve reinigingsmiddelen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

3. Gebruik een licht vochtige, niet-pluizende doek, om het oppervlak van de behuizing van het lamineerapparaat te reinigen.

Afzettingen en lijmresten verwijderen

Afzettingen en lijmresten op de walsen kunnen het lamineerresultaat nadelig beïnvloeden. Verwijder afzettingen en lijmresten op gezette tijden en telkens wanneer het lamineerresultaat niet zo is als verwacht.

1. Druk op de **toets Aan/Uit 5** op het **controlepaneel 7**.

Ter bevestiging klinkt een korte pieptoon.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat. Tijdens het lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Het oppervlak van het apparaat tijdens gebruik niet aanraken. Wacht na het gebruik enkele minuten totdat het lamineerapparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het lamineerapparaat aanraakt.

2. Voer een gevouwen vel papier met de gevouwen rand naar voren recht in de **invoerzijde 3** van het lamineerapparaat in. Lijmresten worden meegenomen door het eruit komend papier.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel lamineerresten. Het eruit komende papier voert zeer hete lamineerresten mee. Pak het eruit komende papier aan het afgekoelde uiteinde vast.

3. Herhaal de procedure met een nieuw vel papier totdat geen lijmresten meer aan het papier blijven kleven.

Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden.

Bijzondere kenmerken	Beveiliging tegen oververhitting Geen blaasvorming Geen opwarmtijd Automatische detectie van de foliedikte
Maximale dikte van de folie	1,0 mm
Maximale lamineerbreedte	340 mm
Maximale lamineerdikte	80 - 250 micrometer
Opwarmtijd	3 - 4 min
Afkoelingstijd	ca. 15 min
Lamineersnelheid	tot 1000 mm/min
Voedingsspanning	220 - 240 V, 50 Hz, 0,63 A
Opgenomen vermogen	1250 W
Afmetingen	570 x 205 x 150 mm
Gewicht	6,68 kg

Verklaring van overeenstemming

 De CE-markering op het lamineerapparaat bevestigt de overeenstemming. Voor de complete verklaring van overeenstemming kunt u onze gratis download gebruiken op onze website
www.go-europe.com

Instructies voor verwijdering



Als u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelpunt van uw gemeentelijke afvalverwijderingsinstantie. Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur zijn eigenaars van oude apparaten wettelijk verplicht om oude elektrische en elektronische apparatuur naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het symbool hiernaast betekent dat u het lamineerapparaat in geen geval bij het huishoudelijk afval mag gooien!



Verpakkingsmaterialen verwijdert u volgens de plaatselijke regelgeving.

Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Índice de materias

Introducción	61
Uso previsto.....	61
Uso no conforme al objetivo previsto	61
Vista general	62
Contenido del embalaje	63
Antes de empezar	63
Para su seguridad	64
Instalación y puesta en servicio seguras	66
Laminación.....	66
Si algo no funciona	68
Mantenimiento y cuidado periódicos	69
Datos técnicos	70
Declaración de conformidad	70
Advertencias acerca de la eliminación	71
Garantía	71

Introducción



Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato laminador A 5610 (en lo sucesivo: aparato laminador). Usted se ha decidido por un aparato laminador de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este aparato laminador. Incluye advertencias importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Lea atentamente el manual de instrucciones y tenga en cuenta las advertencias de seguridad relativas al manejo del aparato laminador. Utilice el aparato laminador solo según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Guarde el manual de instrucciones para cualquier utilización posterior y entregue toda la documentación en caso del traspaso del aparato laminador a terceras personas.

Uso previsto

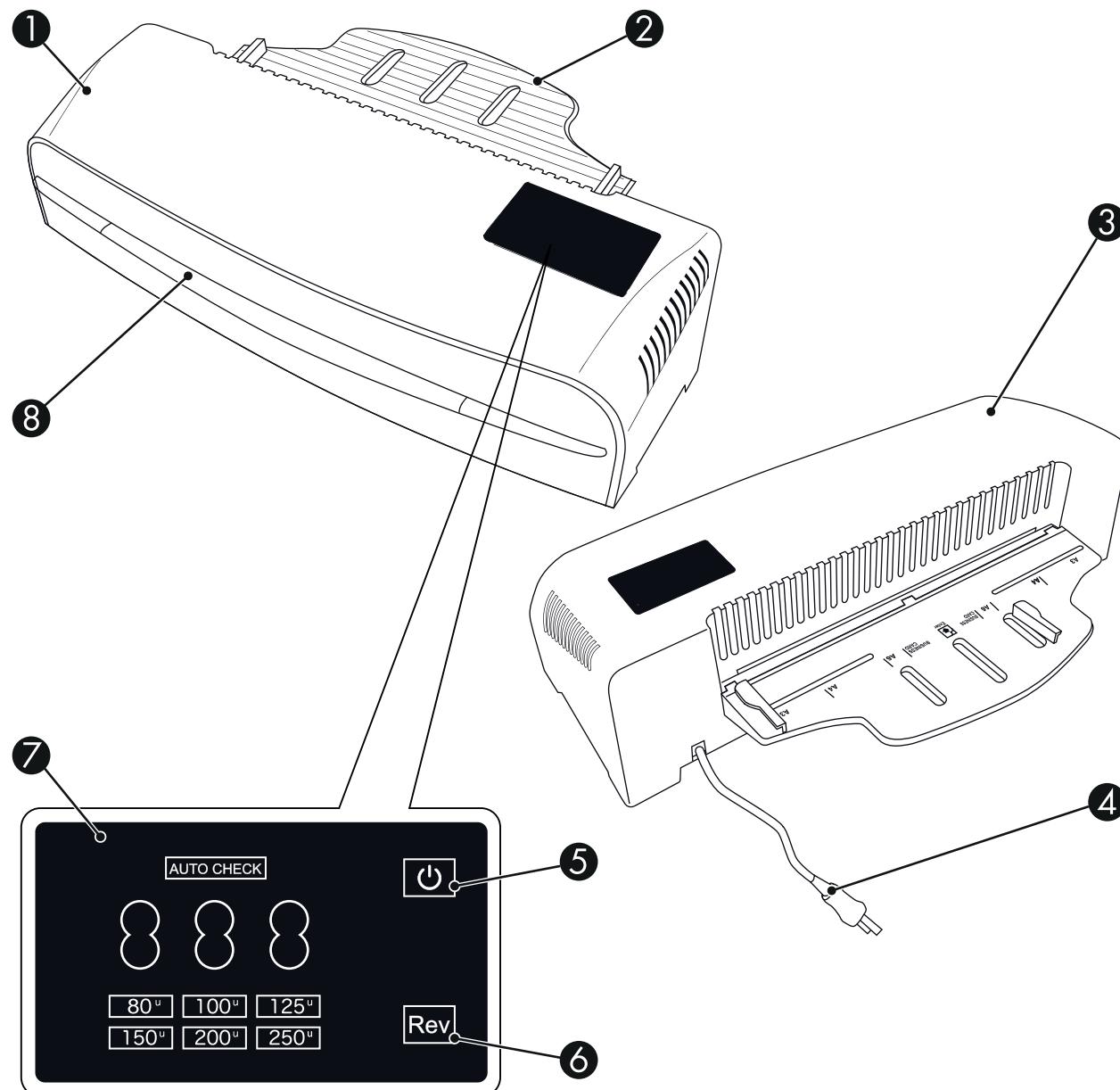
El aparato laminador ha sido concebido para la laminación con películas transparentes de laminación en caliente (hasta un tamaño máximo de DIN A3) con un espesor de película transparente de laminación de 80 - 250 micrones, no debiendo superar el espesor total de los documentos a laminar (fotos, figuras, tarjetas, papel, etc.) los 1,0 mm como máximo. El aparato laminador solo está destinado al uso privado y no es apto para uso industrial.

Uso no conforme al objetivo previsto

El aparato laminador no resulta adecuado para laminar materiales no apropiados o para ser utilizado fuera de las condiciones ambientales admisibles que se describen en los datos técnicos. Cualquier otro uso diferente a la utilización descrita en el uso previsto se considera como no conforme al objetivo previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación. En ningún caso abra el aparato laminador por su cuenta y tampoco intente realizar reparaciones.

Vista general

Las siguientes figuras muestran el aparato laminador en detalle.



- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| ① Aparato laminador A5610 | ⑤ Tecla de encendido/apagado |
| ② Guía de película transparente | ⑥ Tecla Rev |
| ③ Lado de entrada | ⑦ Superficie de control |
| ④ Clavija de alimentación | ⑧ Lado de salida |

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje del aparato laminador antes de ponerlo en servicio. En caso de que faltara algo o detectara daño alguno, no debe poner el aparato laminador en servicio bajo ninguna circunstancia. Póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico.

- Aparato laminador A5610
- Guía de película transparente
- Manual de instrucciones

Antes de empezar

Las siguientes advertencias le ayudan a que el funcionamiento del aparato laminador cumpla en todo momento sus expectativas.

- No se deben laminar materiales metálicos, húmedos u ondulados.
- Introduzca las películas transparentes de laminación siempre con el lado cerrado hacia delante y en recto a través del **lado de entrada** ③ del aparato laminador.
- No corte las películas transparentes de laminación antes de finalizar la laminación.
- Tenga en cuenta que los materiales laminados en caliente se unen firmemente con la película transparente de laminación, por lo que no es posible volver a sacarlos de la película transparente de laminación sin que sufran daños.
- No tire de la película transparente de laminación durante la laminación para sacarla por el **lado de salida** ⑧.
- Utilice exclusivamente películas transparentes de laminación adecuadas para la laminación en caliente. Para un óptimo resultado de laminación recomendamos que utilice las películas transparentes de laminación de la marca Olympia disponibles en el comercio especializado.

Para su seguridad

Lea y tenga en cuenta las advertencias de seguridad en términos de protección propia y del medio ambiente.



¡AVISO! Existe peligro de lesiones por descargas eléctricas. El manejo erróneo del aparato laminador puede provocar descargas eléctricas. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación del aparato laminador. Encomienda las reparaciones exclusivamente a personal especializado cualificado. Preste atención a que el aparato laminador se instale cerca de una toma de corriente fácilmente accesible para poder quitarlo rápidamente de la red en caso de emergencia. Jamás toque el aparato laminador con las manos húmedas. Evite cualquier contacto con el agua. Utilice el aparato laminador exclusivamente en habitaciones interiores secas.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato. La superficie del aparato se calienta durante la laminación. No se debe entrar en contacto con la superficie del aparato durante el servicio. Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato laminador se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la película transparente de laminación caliente. La película transparente de laminación está muy caliente inmediatamente después de salir del proceso de laminación. Retire la película transparente de laminación saliente solo por el extremo enfriado de la película transparente de laminación.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por restos de laminación calientes. Después de la limpieza, el papel saliente conlleva restos de laminación muy calientes. Retire el papel saliente solo por el extremo enfriado.



¡AVISO! Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Los niños pueden ingerir piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Mantener el aparato laminador y su embalaje alejados de los niños.



¡AVISO! El aparato laminador puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o personas sin experiencia ni conocimiento sobre el aparato, siempre y cuando estén bajo supervisión o hayan sido instruidas acerca del uso seguro del aparato laminador y hayan comprendido los peligros resultantes. No permita que los niños jueguen con el aparato laminador. No permita que los niños lleven a cabo la limpieza ni el mantenimiento del aparato, a no ser que lo hagan bajo supervisión.



¡AVISO! Peligro provocado por vapores dañinos para la salud. Durante la laminación se pueden generar vapores dañinos para la salud. Procure que siempre haya buena ventilación al realizar laminaciones.



¡AVISO! Peligro de lesiones provocado por el mecanismo de arrastre. Los objetos sueltos pueden quedar enganchados en la entrada de papel y provocar lesiones. Mantenga alejados de la entrada los dedos, el pelo, las bufandas, las corbatas, la bisutería, etc.



¡PRECAUCIÓN! Existe peligro de tropezarse debido a cables instalados indebidamente. Instale los cables de tal modo que nadie pueda tropezar. Preste atención a que no se produzcan daños en la clavija de alimentación ni en el cable de red. Preste atención a que el aparato laminador se instale cerca de una toma de corriente fácilmente accesible para poder quitarlo rápidamente de la red en caso de emergencia.



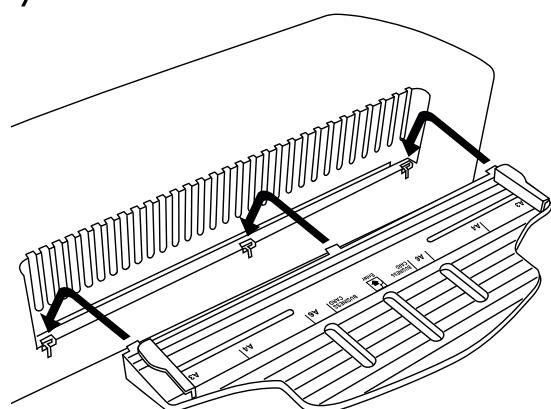
¡ATENCIÓN! Se pueden producir daños materiales. Evitar las influencias ambientales como, por ejemplo, humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa. Utilice el aparato laminador solo en locales cerrados y en las condiciones ambientales admisibles que se indican en los datos técnicos.

Instalación y puesta en servicio seguras



¡IMPORTANTE! Antes de la puesta en servicio, compruebe si la indicación de tensión del aparato laminador coincide con la de su red de corriente (220 V - 240 V, 50 Hz).

1. Instale el aparato laminador de tal modo que tenga suficiente estabilidad sobre una superficie plana horizontal y cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
2. Inserte la **guía de película transparente** ② en la parte trasera del aparato laminador según indica la figura. La **guía de película transparente** ② encaja de forma audible.
3. Conecte la **clavija de alimentación** ④ del aparato laminador a una toma de corriente fácilmente accesible.
4. El aparato laminador se encuentra ahora en disposición de servicio. La superficie de control aparece color negra y la **tecla de encendido/apagado** ⑤ Se ilumina en rojo.



Laminación

Durante la laminación en caliente se calienta la película transparente de laminación a una temperatura de hasta 105 °C mientras va pasando por los rodillos del aparato laminador. Se produce una unión térmica permanente entre el material laminado y la película transparente de laminación. Gracias a la laminación en caliente, el agua, el oxígeno y las bacterias se mantienen permanentemente alejados del material laminado.

El aparato laminador detecta automáticamente el espesor (80 µ, 100 µ, 125 µ, 150 µ, 200 µ, 250 µ) de la película transparente de laminación introducida y ajusta la temperatura y la velocidad en función del espesor.



¡AVISO! Peligro de lesiones provocado por el mecanismo de arrastre. Los objetos sueltos pueden quedar enganchados en la entrada de papel y provocar lesiones. Mantenga alejados de la entrada los dedos, el pelo, las bufandas, las corbatas, la bisutería, etc.

- Pulse la **tecla de encendido/apagado** ⑤ en la **superficie de control** ⑦. A modo de confirmación suena una breve señal acústica. En la superficie de control se ilumina **AUTO CHECK**.



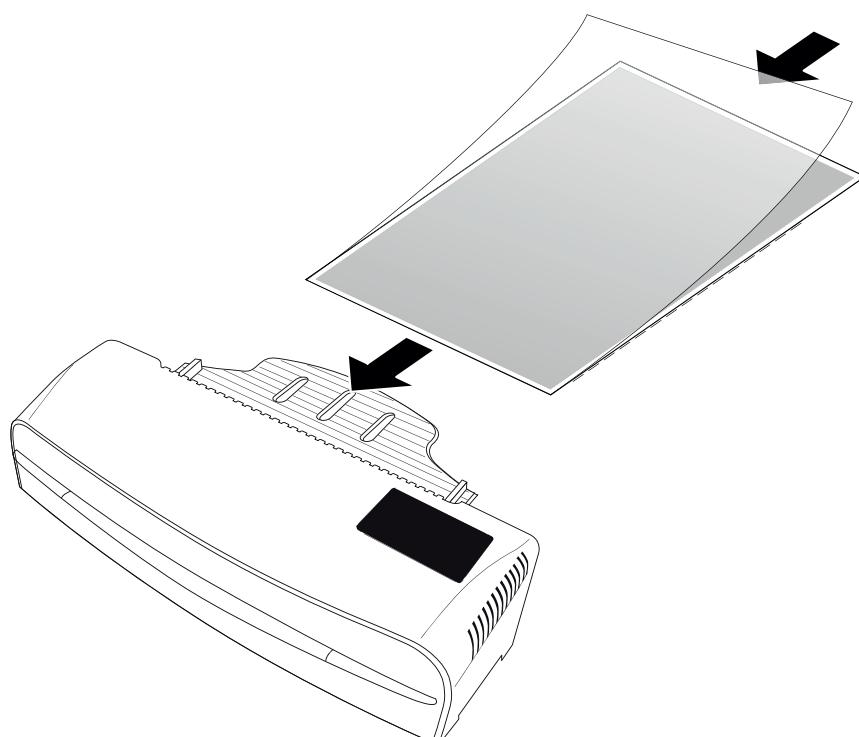
¡AVISO! Peligro provocado por vapores dañinos para la salud. Durante la laminación se pueden generar vapores dañinos para la salud. Procure que siempre haya buena ventilación al realizar laminaciones.

- Colocar el material a laminar y la película transparente de laminación sobre la **guía de película transparente** ②. Para que el resultado de laminación sea óptimo, se debe dejar una distancia de 3 a 5 mm con respecto al borde de la película transparente en todos los lados.
- Introduzca la película transparente de laminación preparada con el lado cerrado orientado hacia delante y en recto a través del **lado de entrada** ③ del aparato laminador.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la película transparente de laminación caliente. La película transparente de laminación está muy caliente inmediatamente después de salir del proceso de laminación. Retire la película transparente de laminación saliente solo por el extremo enfriado de la película transparente de laminación.

- La película transparente de laminación se arrastra automáticamente para volver a salir por el **lado de salida** ⑧.



Si algo no funciona

Eliminar un atasco de película transparente

Las películas transparentes de laminación se pueden atascar en el aparato laminador si accidentalmente introduce la película transparente de laminación inclinada en el **lado de entrada ③** del aparato laminador, si hay demasiados restos de pegamento en los rodillos o si está laminando materiales no apropiados.

El aparato laminador verifica la pasada correcta de la película transparente de laminación mediante sensores y realiza automáticamente un retroceso en caso de detectar un atasco. El aparato laminador marcha entonces hacia atrás y la película transparente de laminación vuelve a salir por el **lado de entrada ③**.

En caso de problemas también es posible activar el retroceso del aparato laminador manualmente con la **tecla Rev ⑥**.

1. Pulse la **tecla Rev ⑥** en la **superficie de control ⑦**. La **tecla Rev ⑥** se ilumina en verde a modo de confirmación. El aparato laminador marcha ahora hacia atrás.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la película transparente de laminación caliente. La película transparente de laminación está muy caliente inmediatamente después de salir del proceso de laminación. Retire la película transparente de laminación saliente solo por el extremo enfriado de la película transparente de laminación.

2. Retire la película transparente de laminación con cuidado por el **lado de entrada ③** del aparato laminador. Después de retirar la película transparente de laminación se vuelve a iluminar en verde la **tecla Rev ⑥** y el aparato laminador vuelve a marchar hacia delante.

- i** Despues de un atasco de película transparente se debe limpiar el aparato laminador. Limpie el aparato laminador según la descripción del apartado **Mantenimiento y cuidado periódicos**.

Mantenimiento y cuidado periódicos

Limpie el aparato laminador periódicamente.

1. Desconecte la **clavija de alimentación** ④ de la caja de enchufe antes de la limpieza.
2. Espere hasta que el aparato laminador se haya enfriado. Encontrará información sobre el tiempo de enfriamiento en los **Datos técnicos**.



Advertencia El aparato laminador puede sufrir daños por agentes de limpieza agresivos. No utilice detergentes ni disolventes.

3. Utilice un paño libre de hilachas ligeramente húmedo para limpiar la superficie de la carcasa del aparato laminador.

Eliminar acumulaciones y restos de pegamento

Las acumulaciones y restos de pegamento en los rodillos pueden repercutir sobre el resultado de laminación. Retire periódicamente las acumulaciones y los restos de pegamento, siempre y cuando el resultado de laminación no sea el esperado.

1. Pulse la **tecla de encendido/apagado** ⑤ en la **superficie de control** ⑦.

A modo de confirmación suena una breve señal acústica.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato. La superficie del aparato se calienta durante la laminación. No se debe entrar en contacto con la superficie del aparato durante el servicio. Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato laminador se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.

2. Introduzca una hoja plegada de papel con el canto doblado orientado hacia delante en el **lado de entrada** ③ del aparato laminador.

Los restos de pegamento son arrastrados por el papel saliente.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por restos de laminación calientes. El papel saliente conlleva restos de laminación muy calientes. Retire el papel saliente por el extremo enfriado.

3. Repita la operación con una nueva hoja de papel hasta que no se adhieran restos de pegamento al papel.

Datos técnicos

Reservado el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

Características particulares	Protección contra sobrecalentamiento Sin formación de burbujas Sin tiempo de calentamiento Detección automática del espesor de película transparente
Espesor de película transparente máximo	1,0 mm
Anchura máxima de laminación	340 mm
Espesor máximo de laminación	80 - 250 micrones
Tiempo de calentamiento	3 - 4 min
Tiempo de enfriamiento	Aproximadamente 15 minutos
Velocidad de laminación	hasta 1000 mm/min
Alimentación de tensión	220 - 240 V, 50 Hz, 0,63 A
Consumo de energía	1250 W
Dimensiones	570 x 205 x 150 mm
Peso	6,68 kg

Declaración de conformidad



El marcado CE en el aparato laminador confirma la conformidad. Para ver la declaración de conformidad completa, rogamos que utilice la descarga gratuita de nuestra página web

www.go-europe.com

Advertencias acerca de la eliminación



Si quiere eliminar el aparato laminador, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local. Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos a un punto de recogida clasificada de basuras. ¡El símbolo adjunto significa que en ningún caso se debe tirar el aparato laminador a la basura doméstica!



Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

Garantía

Estimado cliente,
nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato.
En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Περιεχόμενο

Εισαγωγή	1
Χρήση σύμφωνη με τον προορισμό	1
Χρήση μη σύμφωνη με τον προορισμό	1
Σύνοψη	2
Περιεχόμενο συσκευασίας	3
Προτού ξεκινήσετε	3
Για την ασφάλειά σας	4
Ασφαλής τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία	6
Πλαστικοποίηση	6
'Όταν κάτι δε λειτουργεί	8
Συστηματική συντήρηση και φροντίδα	9
Τεχνικά στοιχεία	10
Δήλωση συμμόρφωσης	10
Υποδείξεις για την αποκομιδή	11
Εγγύηση	11

Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής πλαστικοποίησης Α 5610 - εφεξής: συσκευή πλαστικοποίησης. Επιλέξατε μια υψηλής ποιότητας συσκευή πλαστικοποίησης. Οι Οδηγίες

Χρήσης αποτελούν μέρος αυτής της συσκευής πλαστικοποίησης. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την αποκομιδή. Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Χρήσης και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας κατά τον χειρισμό της συσκευής πλαστικοποίησης.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλαστικοποίησης μόνο με τον περιγραφόμενο τρόπο και για τους προβλεπόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε τις Οδηγίες Χρήσης για μελλοντική χρήση και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής πλαστικοποίησης σε τρίτους.

Χρήση σύμφωνη με τον προορισμό

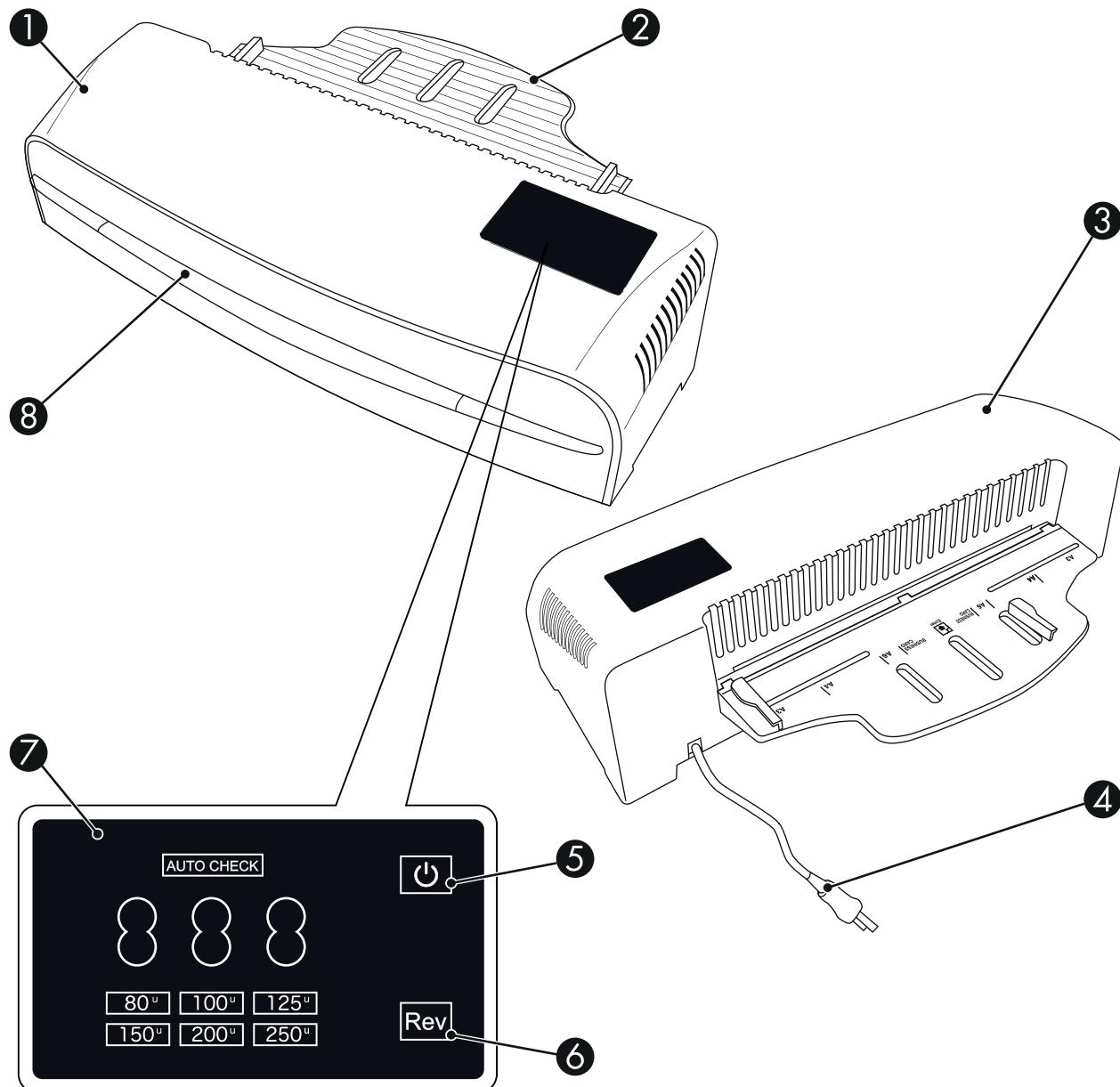
Η συσκευή πλαστικοποίησης ενδείκνυται για την πλαστικοποίηση φύλλων θερμής κόλλας (μέχρι μέγιστο μέγεθος DIN A3) με πάχος φύλλου πλαστικοποίησης 80 - 250 micron, όπου το συνολικό πάχος των προς πλαστικοποίηση εγγράφων (φωτογραφίες, εικόνες, καρτ-ποστάλ, χαρτί κλπ.) επιτρέπεται να είναι το μέγιστο 1,0 mm. Η συσκευή πλαστικοποίησης ενδείκνυται μόνο για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματική.

Χρήση μη σύμφωνη με τον προορισμό

Η συσκευή πλαστικοποίησης δεν ενδείκνυται για την πλαστικοποίηση ακατάλληλων υλικών ή για τη χρήση εκτός των επιτρεπόμενων συνθηκών περιβάλλοντος που περιγράφονται στα Τεχνικά Στοιχεία. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή που περιγράφεται στη χρήση σύμφωνα με τον προορισμό θεωρείται ως μη σύμφωνη με τον προορισμό. Δεν επιτρέπονται αυθαίρετες προσαρμογές ή μετατροπές. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε τη συσκευή πλαστικοποίησης μόνοι σας και μην επιχειρείτε μόνοι σας τη διενέργεια επισκευών.

Σύνοψη

Οι παρακάτω απεικονίσεις παρουσιάζουν αναλυτικά τη συσκευή πλαστικοποίησης.



- 1** Συσκευή πλαστικοποίησης A5610
- 2** Οδηγός μεμβράνης
- 3** Πλευρά εισόδου
- 4** Φις

- 5** Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 6** Πλήκτρο Rev
- 7** Επιφάνεια ελέγχου
- 8** Πλευρά εξόδου

Περιεχόμενο συσκευασίας

Ελέγξτε το περιεχόμενο συσκευασίας της συσκευής πλαστικοποίησης, προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πλαστικοποίησης. Στην περίπτωση που κάτι λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, σε καμία περίπτωση μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή πλαστικοποίησης. Απευθυνθείτε στο Service.

- Συσκευή πλαστικοποίησης A 5610
- Οδηγός φύλλου
- Οδηγίες Χρήσης

Προτού ξεκινήσετε

Οι παρακάτω υποδείξεις βοηθούν ώστε η συσκευή πλαστικοποίησης να λειτουργεί συνεχώς με τον αναμενόμενο τρόπο.

- Μην πλαστικοποιείτε μεταλλικά, υγρά ή μη επίπεδα υλικά.
- Εισάγετε τα φύλλα πλαστικοποίησης πάντα με την κλειστή πλευρά μπροστά και ίσια μέσα στην **πλευρά εισόδου ③** της συσκευής πλαστικοποίησης.
- Εφόσον απαιτείται κόψτε τα φύλλα πλαστικοποίησης μετά την πλαστικοποίηση.
- Προσέξτε ότι τα θερμά πλαστικοποιημένα υλικά συνδέονται σταθερά με το φύλλο πλαστικοποίησης και δεν μπορούν να αφαιρεθούν ζανά χωρίς πιθανές ζημιές από το φύλλο πλαστικοποίησης.
- Κατά τη διάρκεια της πλαστικοποίησης μην τραβάτε το φύλλο πλαστικοποίησης έξω από την **πλευρά εξόδου ⑧**.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα για θερμή πλαστικοποίηση φύλλα πλαστικοποίησης. Για ένα βέλτιστο αποτέλεσμα πλαστικοποίησης συνιστούμε τα φύλλα πλαστικοποίησης της μάρκας Olympia που διατίθενται στο εξειδικευμένο εμπόριο.

Για την ασφάλειά σας

Διαβάστε και τηρήστε τις υποδείξεις ασφαλείας, για να προφυλάξετε τον εαυτό σας και το περιβάλλον.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία. Εσφαλμένη χρήση της συσκευής πλαστικοποίησης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Δεν επιτρέπεται να διενεργείτε αυθαίρετες αλλαγές ή προσαρμογές στη συσκευή πλαστικοποίησης. Επιτρέψτε τη διεζαγωγή επισκευών μόνο από το κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό. Φροντίστε η συσκευή πλαστικοποίησης να τοποθετείται κοντά σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα, για να μπορέσετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή πλαστικοποίησης γρήγορα από το ηλεκτρικό δίκτυο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Μην πιάνετε τη συσκευή πλαστικοποίησης ποτέ με βρεγμένα χέρια. Αποφύγετε κάθε επαφή με το νερό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλαστικοποίησης αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμή επιφάνεια συσκευής. Η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της πλαστικοποίησης. Μην ακουμπάτε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Περιμένετε μετά τη λειτουργία μερικά λεπτά, μέχρι να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης, προτού να ακουμπήσετε την επιφάνεια της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμό φύλλο πλαστικοποίησης. Αμέσως μετά την πλαστικοποίηση το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης είναι εξαιρετικά θερμό. Αφαιρέστε το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης μόνο από το άκρο του φύλλου πλαστικοποίησης που έχει κρυώσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Μετά τον καθαρισμό το εξερχόμενο χαρτί φέρει εξαιρετικά θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Αφαιρέστε το εξερχόμενο χαρτί μόνο από το άκρο που έχει κρυώσει.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας από μικρά μέρη, υλικά συσκευασίας ή προστατευτικές μεμβράνες. Τα παιδιά μπορεί να καταπιούν μικρά μέρη, υλικά συσκευασίας ή προστατευτικές μεμβράνες. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή πλαστικοποίησης και τη συσκευασία της.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή πλαστικοποίησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή/και γνώση, όταν βρίσκονται υπό εποπτεία ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής πλαστικοποίησης και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή πλαστικοποίησης. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από βλαβερούς για την υγεία ατμούς. Κατά την πλαστικοποίηση μπορεί να δημιουργηθούν βλαβεροί για την υγεία ατμοί. Κατά την πλαστικοποίηση φροντίστε συνεχώς για έναν καλό αερισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από τον μηχανισμό εισόδου. Χαλαρά αντικείμενα θα μπορούσαν να σκαλώσουν στην είσοδο και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Κρατήστε τα δάκτυλα, τα μαλλιά, κασκόλ, γραβάτες, κοσμήματα κλπ. μακριά από την είσοδο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος σκαλώματος από λάθος τοποθετημένα καλώδια. Τοποθετήστε τα καλώδια με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να σκαλώσει κάποιο άτομο σε αυτά. Αποκλείστε την πιθανότητα πρόκλησης ζημιών στο φίς και στο καλώδιο τροφοδοσίας. Φροντίστε η συσκευή πλαστικοποίησης να τοποθετείται κοντά σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα, για να μπορέσετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή πλαστικοποίησης γρήγορα από το ηλεκτρικό δίκτυο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.



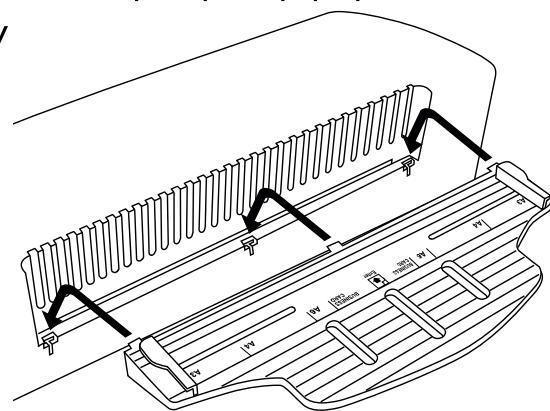
ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανή υλική ζημιά. Αποφεύγετε επιδράσεις του περιβάλλοντος, όπως π.χ. καπνό, σκόνη, κραδασμούς, χημικά, υγρασία, ζέστη ή την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλαστικοποίησης μόνο σε κλειστούς χώρους και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις περιβάλλοντος που αναφέρονται στα Τεχνικά Στοιχεία.

Ασφαλής τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ελέγξτε πριν από την έναρξη λειτουργίας, εάν η τιμή τάσης της συσκευής πλαστικοποίησης συμφωνεί με αυτήν του ηλεκτρικού δικτύου σας (220 V - 240 V, 50 Hz).

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πλαστικοποίησης με ασφάλεια πάνω σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια και κοντά σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
2. Τοποθετήστε τον **οδηγό φύλλου ②** στην πίσω πλευρά πάνω στη συσκευή πλαστικοποίησης, όπως φαίνεται στην εικόνα.
Ο **οδηγός φύλλου ②** ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.
3. Συνδέστε τον **διακόπτη τροφοδοσίας ④** της συσκευής πλαστικοποίησης σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
4. Η συσκευή πλαστικοποίησης είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία. Η επιφάνεια ελέγχου είναι μαύρη και το **πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑤** ανάβει κόκκινο.



Πλαστικοποίηση

Κατά τη θερμή πλαστικοποίηση το φύλλο πλαστικοποίησης θερμαίνεται σε μία θερμοκρασία έως και 105 °C, ενώ το φύλλο πλαστικοποίησης οδηγείται μέσα από τους κυλίνδρους της συσκευής πλαστικοποίησης. Δημιουργείται μία συνεχής θερμική σύνδεση του προς πλαστικοποίηση υλικού και του φύλλου πλαστικοποίησης. Μέσω της θερμής πλαστικοποίησης κρατιούνται μόνιμα μακριά από το προς πλαστικοποίηση υλικό το νερό, οξυγόνο και τα βακτήρια.

Η συσκευή πλαστικοποίησης αναγνωρίζει το πάχος (80μ, 100μ, 125μ, 150μ, 200μ, 250μ) του τοποθετημένου φύλλου πλαστικοποίησης και ρυθμίζει τη θερμοκρασία και την ταχύτητα σύμφωνα με το πάχος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από τον μηχανισμό εισόδου. Χαλαρά αντικείμενα θα μπορούσαν να σκαλώσουν στην είσοδο και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Κρατήστε τα δάκτυλα, τα μαλλιά, κασκόλ, γραβάτες, κοσμήματα κλπ. μακριά από την είσοδο.

1. Πατήστε το **πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑤** πάνω στην **επιφάνεια ελέγχου ⑦**. Για επιβεβαίωση ηχεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Στην επιφάνεια ελέγχου ανάβει η ένδειξη **AUTO CHECK**.



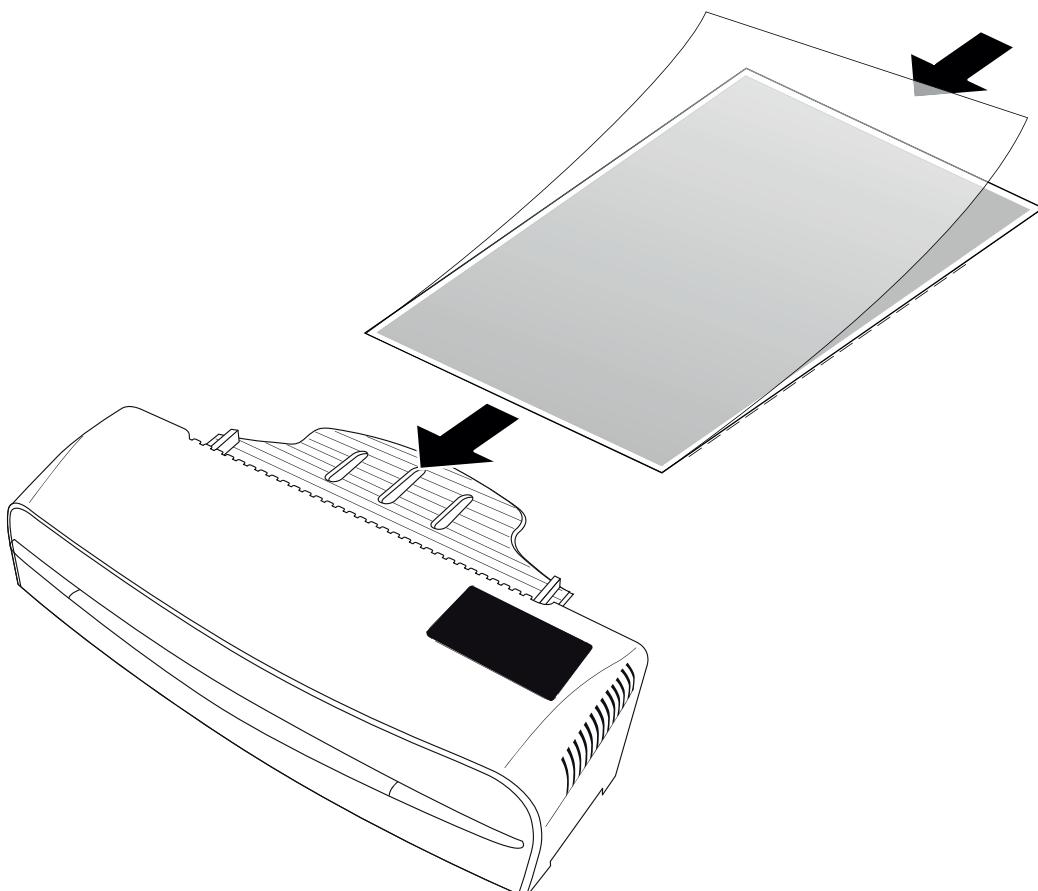
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από βλαβερούς για την υγεία ατμούς. Κατά την πλαστικοποίηση μπορεί να δημιουργηθούν βλαβεροί για την υγεία ατμοί. Κατά την πλαστικοποίηση φροντίστε συνεχώς για έναν καλό αερισμό.

2. Τοποθετήστε το προς πλαστικοποίηση υλικό και το φύλλο πλαστικοποίησης πάνω στον **οδηγό φύλλου ②**. Για το βέλτιστο αποτέλεσμα πλαστικοποίησης θα πρέπει να υπάρχει προς όλες τις πλευρές μία απόσταση των 3 έως 5 mm προς το περιθώριο του φύλλου.
3. Εισάγετε το προετοιμασμένο φύλλο πλαστικοποίησης με την κλειστή πλευρά μπροστά και ίσια στην **πλευρά εισόδου ③** της συσκευής πλαστικοποίησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμό φύλλο πλαστικοποίησης. Αμέσως μετά την πλαστικοποίηση το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης είναι εξαιρετικά θερμό. Αφαιρέστε το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης μόνο από το άκρο του φύλλου πλαστικοποίησης που έχει κρυώσει.

4. Το φύλλο πλαστικοποίησης εισάγεται αυτόμata και εξάγεται ξανά στην **πλευρά εξόδου ⑧**.



'Όταν κάτι δε λειτουργεί

Αντιμετώπιση συσσώρευσης φύλλου διαφάνειας

'Όταν κατά λάθος εισάγετε το φύλλο πλαστικοποίησης στραβά στην **πλευρά εισαγωγής ③** της συσκευής πλαστικοποίησης, υπάρχουν υπερβολικά κατάλοιπα κόλλας στους κυλίνδρους ή όταν πλαστικοποιείτε ακατάλληλα υλικά, ενδέχεται να συσσωρεύονται φύλλα πλαστικοποίησης στη συσκευή πλαστικοποίησης.

Η συσκευή πλαστικοποίησης ελέγχει τη σωστή διέλευση του φύλλου πλαστικοποίησης με τη βοήθεια αισθητήρων και σε περίπτωση συμφόρησης αντιστρέφει αυτόματα τη λειτουργία της. Η συσκευή πλαστικοποίησης λειτουργεί τότε αντίστροφα και εξάγει ξανά το φύλλο πλαστικοποίησης στην **πλευρά εισόδου ③**.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και χειροκίνητα την αντίστροφη λειτουργία της συσκευής πλαστικοποίησης όταν υπάρχουν προβλήματα πατώντας το **πλήκτρο Rev ⑥**.

1. Πατήστε το **πλήκτρο Rev ⑥** στην **επιφάνεια ελέγχου ⑦**. Για επιβεβαίωση ανάβει το **πλήκτρο Rev ⑥** πράσινο. Η συσκευή πλαστικοποίησης λειτουργεί τώρα αντίστροφα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμό φύλλο πλαστικοποίησης. Αμέσως μετά την πλαστικοποίηση το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης είναι εξαιρετικά θερμό. Αφαιρέστε το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης μόνο από το άκρο του φύλλου πλαστικοποίησης που έχει κρυώσει.

2. Τραβήξτε το φύλλο πλαστικοποίησης προσεκτικά έξω από την **πλευρά εισαγωγής ③** της συσκευής πλαστικοποίησης. Μετά την αφαίρεση του φύλλου πλαστικοποίησης το **πλήκτρο Rev ⑥** ανάβει ξανά πράσινο και η συσκευή πλαστικοποίησης λειτουργεί ξανά κανονικά.

- i** Η συσκευή πλαστικοποίησης πρέπει να καθαριστεί μετά από μία συσσώρευση φύλλων. Καθαρίστε τη συσκευή πλαστικοποίησης όπως περιγράφεται στην ενότητα **Τακτική συντήρηση και φροντίδα**.

Συστηματική συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε τη συσκευή πλαστικοποίησης σε τακτά διαστήματα.

1. Πριν από τον καθαρισμό τραβήξτε το **φις 4** από την πρίζα.
2. Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης. Πληροφορίες για τον χρόνο κρυώματος υπάρχουν στα **Τεχνικά Στοιχεία**.



Υπόδειξη Ζημιές στη συσκευή πλαστικοποίησης από διαβρωτικά καθαριστικά. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού και διαλύτες.

3. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς χνούδια, για να καθαρίσετε την επιφάνεια περιβλήματος της συσκευής πλαστικοποίησης.

Απομακρύνετε κατάλοιπα και υπολείμματα κόλλας

Τα κατάλοιπα και τα υπολείμματα κόλλας στους κυλίνδρους μπορεί να επηρεάσουν το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης. Να απομακρύνετε τα κατάλοιπα και τα υπολείμματα κόλλας σε τακτά διαστήματα και πάντα μετά, όταν το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης δεν είναι αυτό που περιμένετε.

1. Πατήστε το **πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 5** πάνω στην **επιφάνεια ελέγχου 7**.

Για επιβεβαίωση ηχεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμή επιφάνεια συσκευής. Η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της πλαστικοποίησης. Μην ακουμπάτε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Περιμένετε μετά τη λειτουργία μερικά λεπτά, μέχρι να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης, προτού να ακουμπήσετε την επιφάνεια της συσκευής.

2. Εισάγετε ένα διπλωμένο φύλλο χαρτί με διπλωμένη ακμή ίσια στην **πλευρά εισόδου 3** της συσκευής πλαστικοποίησης. Τα υπολείμματα συμπαρασύρονται από το χαρτί που εξέρχεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Το εξερχόμενο χαρτί φέρει εξαιρετικά θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Αφαιρέστε το εξερχόμενο χαρτί από το άκρο που έχει κρυώσει.

3. Επαναλάβετε τη διαδικασία τόσες φορές με ένα καινούριο φύλλο χαρτί, μέχρι να μην παραμένουν άλλα υπολείμματα κόλλας στο χαρτί.

Τεχνικά στοιχεία

Με την επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές.

Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Προστασία υπερθέρμανσης Χωρίς τη δημιουργία φυσαλίδων Χωρίς χρόνο προθέρμανσης Αυτόματη αναγνώριση πάχους φύλλου
Μέγιστο πάχος φύλλου	1,0 mm
Μέγιστο πλάτος πλαστικοποίησης	340 mm
Μέγιστο πάχος πλαστικοποίησης	80 -250 micron
Χρόνος προθέρμανσης	3 - 4 min
Χρόνος κρυώματος	περ. 15 min
Ταχύτητα πλαστικοποίησης	έως 1000 mm/min
Τροφοδοσία τάσης	220 - 240 V, 50 Hz, 0,63 A
Ισχύς εισόδου	1250 W
Διαστάσεις	570 x 205 x 150 mm
Βάρος	6,68 kg

Δήλωση συμμόρφωσης



Η σήμανση CE πάνω στη συσκευή πλαστικοποίησης επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να ληφθεί δωρεάν από την ιστοσελίδα μας

www.go-europe.com

Υποδείξεις για την αποκομιδή



Για την αποκομιδή της συσκευής πλαστικοποίησης οδηγήστε τη συσκευή πλαστικοποίησης στο κέντρο συλλογής του δημοτικού φορέα διαχείρισης απορριμμάτων. Σύμφωνα με τη νομοθεσία για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές οι ιδιοκτήτες παλιών συσκευών υποχρεούνται από το νόμο, οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία απορριμμάτων. Το διπλανό σύμβολο σημαίνει, ότι δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να απορρίψετε τη συσκευή πλαστικοποίησης στα οικιακά απορρίμματα!



Αποκομιδή των υλικών συσκευασίας σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές.

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της από εκεί όπου την αγοράσατε.



GO Europe GmbH

Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Germany

V. 1 / 07.2019